

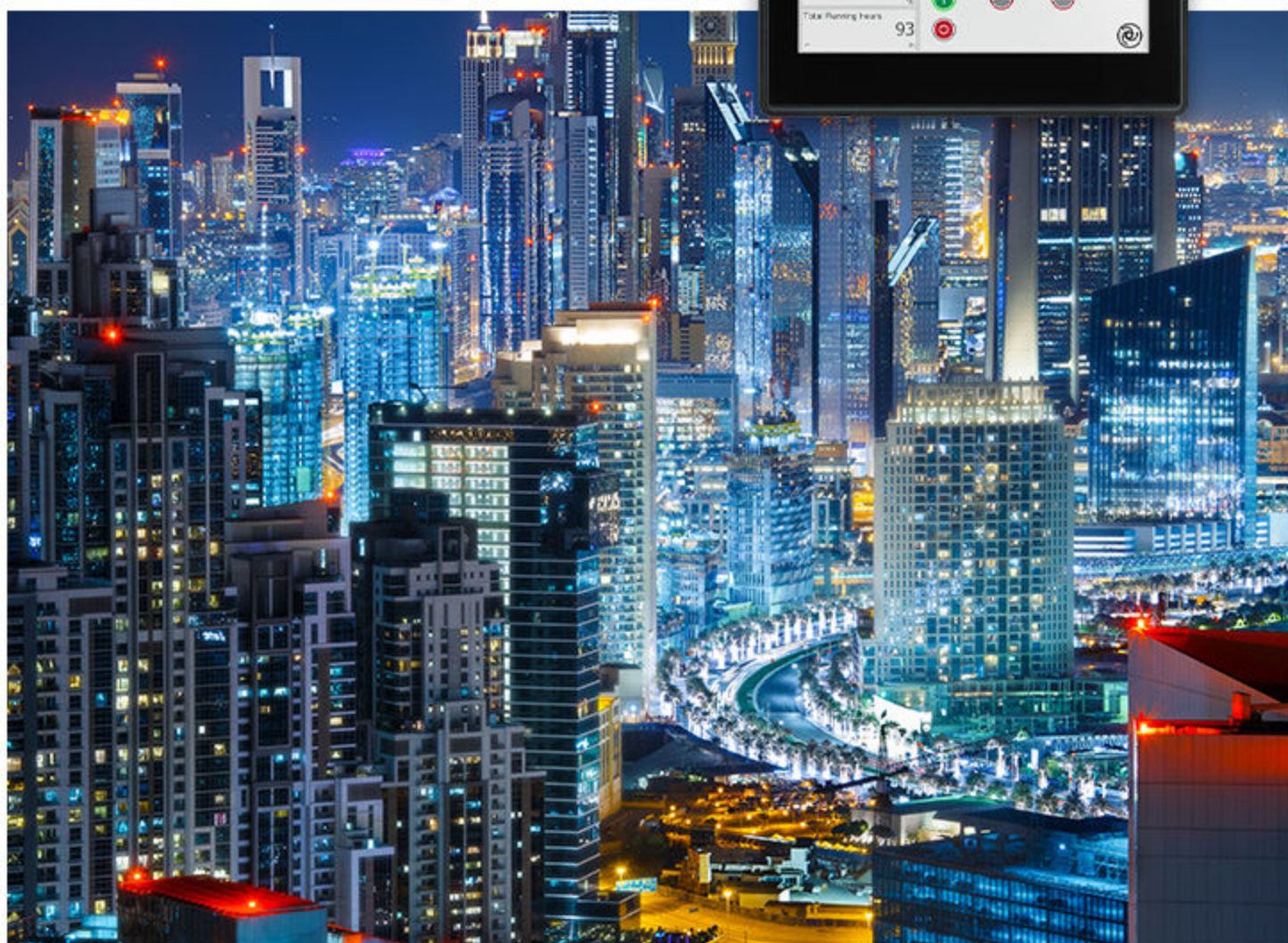
Série TDU

Écran tactile

Manuel utilisateur



Improve
Tomorrow



1. À propos du manuel utilisateur

1.1 Symboles pour les notes.....	4
1.2 Symboles pour signaler les dangers.....	4
1.3 Utilisateurs.....	5
1.4 Versions de logiciels.....	5
1.5 Avertissements et consignes de sécurité.....	5
1.6 Informations légales.....	6

2. Démarrage

2.1 À propos du TDU.....	7
2.1.1 Description.....	7
2.1.2 Ports Ethernet.....	7
2.1.3 Mode actif et mode de surveillance.....	7
2.1.4 Disposition de l'unité.....	8
2.1.5 Barre du haut.....	9
2.1.6 Zones tactiles.....	10
2.1.7 Branchements.....	11
2.2 Mise à jour du logiciel via USB.....	12
2.2.1 Avant de commencer.....	12
2.2.2 Téléchargement et mise à jour du logiciel.....	12

3. Utilisation du système

3.1 Menus.....	13
3.2 Claviers.....	14
3.2.1 Clavier textuel.....	14
3.2.2 Clavier des valeurs.....	15
3.3 Actions de base sur le contrôleur.....	16
3.3.1 Modes.....	16
3.3.2 Démarrage de l'équipement.....	16
3.3.3 Arrêt de l'équipement.....	17
3.3.4 Fermer le disjoncteur d'équipement.....	17
3.3.5 Ouvrir le disjoncteur d'équipement.....	18

4. Mode équipement

4.1 Panneau de contrôle.....	19
4.1.1 Changement d'instrument.....	21
4.1.2 Propriété de l'instrument.....	22
4.1.3 Informations sur le moteur.....	23
4.3 Paramétrage du contrôleur.....	24
4.3.1 Modification des paramètres.....	25
4.3.2 Groupes de filtrage.....	26
4.4 Alarmes.....	27
4.4.1 Alerte pop-up.....	28
4.5 Alarmes actives DM1.....	29
4.6 Alarmes inactives DM2.....	30
4.7 Journaux.....	31
4.8 Tableau de bord Post-traitement des gaz d'échappement (Tier4).....	32
4.9 Tableau de bord des voyants moteur.....	33
4.10 Courbe de l'alternateur.....	35
4.11 Panneau opérateur supplémentaire (AOP).....	36
4.12 Langue.....	37

4.13 Autorisations utilisateur	38
4.13.1 Niveaux de mot de passe	38
4.13.2 Autorisations utilisateur	38
4.14 Configuration de l'affichage	39
4.14.1 Autres paramètres	40
4.14.2 Paramètres de configuration du panneau de contrôle	41
4.14.3 Couleur de la barre du haut	42
4.14.4 Configuration des widgets	43
4.15 Gestion des langues	44
5. Mode surveillance	
5.1 Page de surveillance	45
5.2 Configurez le mode Surveillance	45
6. Autres fonctions	
6.1 Images de marque	47
6.1.1 Principe de fonctionnement	47
6.1.2 Avant de commencer	47
6.1.3 Importation des images de marque	48
6.2 Traductions des langues	49
6.2.1 Principe de fonctionnement	49
6.2.2 Avant de commencer	49
6.2.3 Création ou modification d'une traduction	50
6.3 Exportation ou importation des réglages	51
6.3.1 Principe de fonctionnement	51
6.3.2 Avant de commencer	51
6.3.3 Exportation ou importation du fichier de configuration	51
6.4 Widgets	52
6.4.1 Principe de fonctionnement	52
6.4.2 Avant de commencer	52
6.4.3 Ajout ou configuration de widgets	52
6.5 Access lock	54
7. Fin de vie	
7.1 Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques	55

1. À propos du manuel utilisateur

1.1 Symboles pour les notes



Plus d'informations

Signale où trouver des informations complémentaires.

NOTE * Signale une note à laquelle il est fait référence.



En-tête d'exemple

Signale un exemple.



Comment faire pour...

Indique un lien vers une vidéo conçue pour apporter de l'aide et des conseils.



Indique qu'il faut taper ou appuyer sur la zone de l'écran.



Indique qu'il faut appuyer sur la zone de l'écran et maintenir la pression pendant un certain nombre de secondes.



Indique qu'il faut faire glisser la zone de l'écran vers le haut ou vers le bas.



Indique qu'il faut faire glisser la zone de l'écran vers la gauche ou vers la droite.

1.2 Symboles pour signaler les dangers



DANGER!



Signale les situations dangereuses.

Si les recommandations ne sont pas suivies, ces situations entraîneront la mort ou de graves blessures ou dégâts matériels.



ALARME



Signale les situations potentiellement dangereuses.

Si les recommandations ne sont pas suivies, ces situations peuvent entraîner la mort ou de graves blessures ou dégâts matériels.



ATTENTION



Signale les situations à faible risque.

Si les recommandations ne sont pas suivies, ces situations peuvent entraîner des blessures légères ou modérées.

AVERTISSEMENT



Signale une remarque importante.

Veillez à lire ces informations.

1.3 Utilisateurs

Ceci est le **Manuel de l'opérateur** pour l'unité d'affichage tactile, TDU.

Le manuel est destiné à l'opérateur qui utilise la TDU avec des contrôleurs compatibles. Il inclut une introduction à l'écran et décrit les tâches opérateur de base, les alarmes, les journaux et d'autres tâches opérateur plus sophistiquées.

NOTE Le manuel ne décrit pas les fonctions explicites que l'opérateur peut facilement explorer. Par exemple : le menu *Service* et ses pages *Données en temps réel* et *Compteurs de maintenance*.

1.4 Versions de logiciels

Cette information s'applique à la version du logiciel TDU **1.4.1** ou ultérieure.

Contrôleur	Types de contrôleur	Version des logiciels	Mode actif TDU	Mode de supervision TDU	Notes
AGC 150	Generator, Mains, BTB	1.11 ou version ultérieure	●	●	
ASC 150	Solar, Storage	1.18 ou version ultérieure	●	●	
AGC-4 Mk II	Generator, Mains, BTB	6.00 ou version ultérieure	●	●	
ASC-4	Solar, Battery	4.27 ou version ultérieure	●	●	
AGC-4	Generator, Mains, BTB	4.72 ou version ultérieure	●	●	L'AGC-4 requiert l'option Ethernet N pour la connexion.
ALC-4	Contrôle automatique de charge	4.13 ou version ultérieure		●	Ne prend en charge que l'affichage d'un symbole pour l'ALC-4, sans données opérationnelles.

1.5 Avertissements et consignes de sécurité



DANGER!

tensions et courants dangereux !



Risque de choc électrique

Dès lors, l'accès au tableau électrique doit exclusivement être confié à du personnel qualifié, conscient des risques que présente toute opération avec du matériel électrique. Veiller à ne pas toucher les bornes, et notamment les entrées de mesure AC du contrôleur et les bornes de relais. Tout contact avec les bornes risquerait d'entraîner des blessures ou la mort.



ALARME

Possibilité de démarrage automatique du générateur

Risque de blessures



Le système de gestion de l'énergie démarre automatiquement les générateurs quand une plus grande puissance est nécessaire. Il n'est pas toujours facile pour un utilisateur inexpérimenté de prévoir quels générateurs vont démarrer. En outre, les générateurs peuvent être démarrés à distance (par exemple, via une connexion Ethernet ou une entrée numérique). Pour éviter tout accident, la conception, la disposition et les procédures d'entretien du générateur doivent tenir compte de cette éventualité.

AVERTISSEMENT

Annulation manuelle des actions d'alarme



Risque d'endommagement du générateur ou de l'équipement

L'annulation manuelle des actions d'alarme risque d'endommager le générateur ou l'équipement. Il est interdit d'utiliser le mode de contrôle manuel pour annuler l'action d'une alarme active.

AVERTISSEMENT

Contrôle manuel



Actions de protection automatiques limitées

En mode manuel, l'opérateur utilise et contrôle l'équipement à partir du tableau électrique. Le contrôleur ne répond pas aux blackouts, ne fournit pas de gestion de l'énergie, n'accepte pas les commandes opérateur et/ou n'empêche pas les actions manuelles de l'opérateur. La conception du tableau doit donc garantir que le système est suffisamment protégé quand le contrôleur est en mode manuel.

1.6 Informations légales

Marques déposées

DEIF est une marque de DEIF A/S.

Toutes les marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Matériel tiers

DEIF décline toute responsabilité quant à l'installation ou l'utilisation de matériel tiers, y compris d'un **générateur**. Contactez le **fabricant** ou le fournisseur de l'équipement tiers si vous avez des doutes sur l'installation ou le fonctionnement de l'équipement tiers.

Avertissement

DEIF A/S se réserve le droit de modifier ce document sans préavis.

La version anglaise de ce document contient à tout moment les informations actualisées les plus récentes sur le produit. DEIF décline toute responsabilité quant à l'exactitude des traductions. Il est possible que celles-ci ne soient pas mises à jour en même temps que le document en anglais. En cas de divergence, la version anglaise prévaut.

Copyright

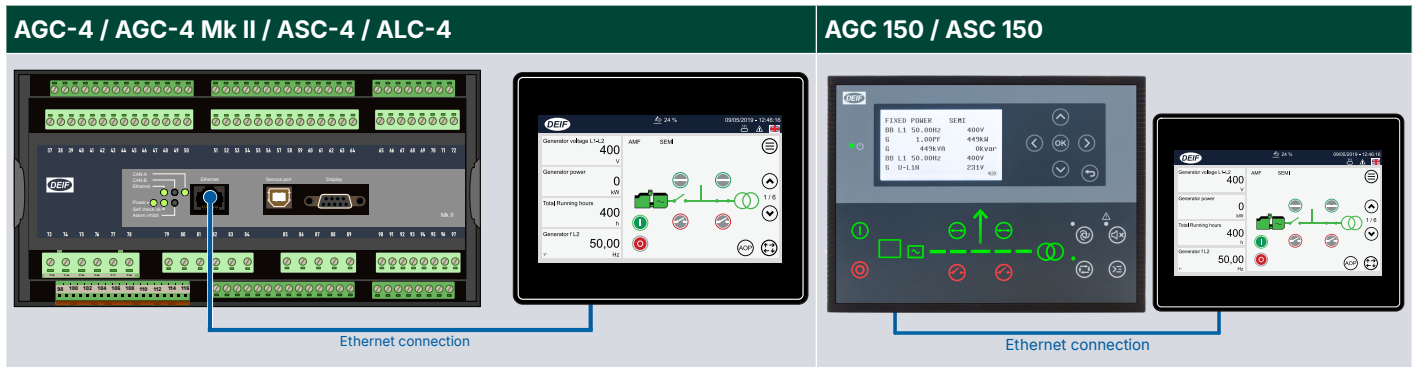
© Copyright DEIF A/S. Tous droits réservés.

2. Démarrage

2.1 À propos du TDU

2.1.1 Description

Le TDU est une solution d'écran tactile pour contrôler les contrôleurs AGC ou ASC via le port Ethernet. *



NOTE * L'AGC-4 Mk I requiert l'option Ethernet N pour la connexion.

L'écran permet un contrôle tactile convivial, une visualisation et des affichages graphiques du contrôleur.

Il suffit de toucher l'écran pour commander le contrôleur et accéder à une fonction quelconque.

Ce manuel s'applique à la gamme complète des modèles de TDU. Les fonctions indiquées dans le manuel ne sont pas toutes disponibles sur chaque modèle. Par exemple, la fonction **Widgets** est uniquement disponible sur le TDU 110 ou TDU 115.

2.1.2 Ports Ethernet

Le TDU 107 Core comprend un seul port Ethernet.

Le TDU 107 Extended, le TDU 110 Extended et le TDU 115 Extended comprennent deux ports Ethernet pontés (ETH0 et ETH1).

Pour le protocole DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol), vous devez utiliser TDU Extended et connecter le contrôleur à ETH2 sur le TDU Extended.

2.1.3 Mode actif et mode de surveillance

Actif

Un actif est un contrôleur unique contrôlant par exemple un groupe électrogène ou un onduleur photovoltaïque.

Mode équipement

En mode actif, l'affichage montre le fonctionnement de l'actif sélectionné.

Mode surveillance

Lorsque l'affichage est réglé sur le mode de supervision, il montre et surveille l'ensemble de l'installation. Une seule installation peut avoir jusqu'à 40 actifs. Voir la [fiche technique AGC-4 Mk II](#) pour le nombre d'actifs différents possibles dans un seul système de gestion de l'énergie.

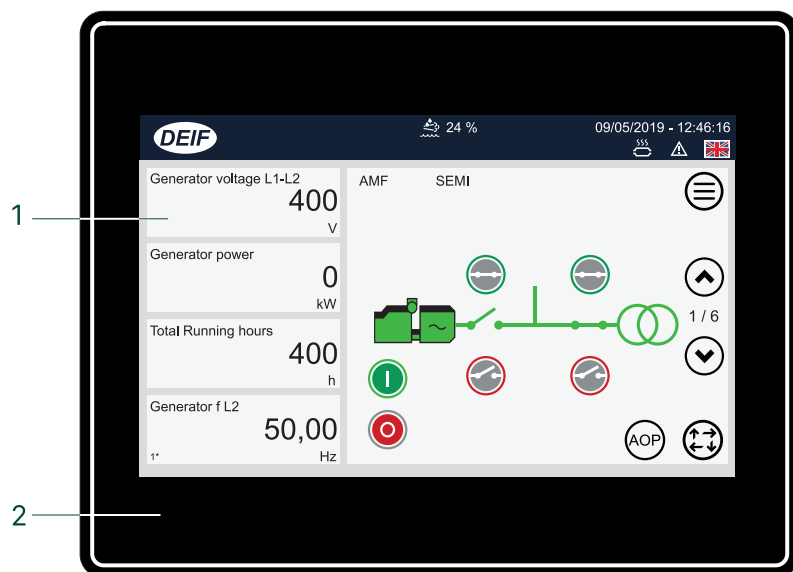
L'opérateur peut toucher n'importe quel actif affiché sur la page de supervision de l'installation pour ouvrir le panneau de contrôle de cet actif (ne s'applique pas à l'ALC-4).



Plus d'informations

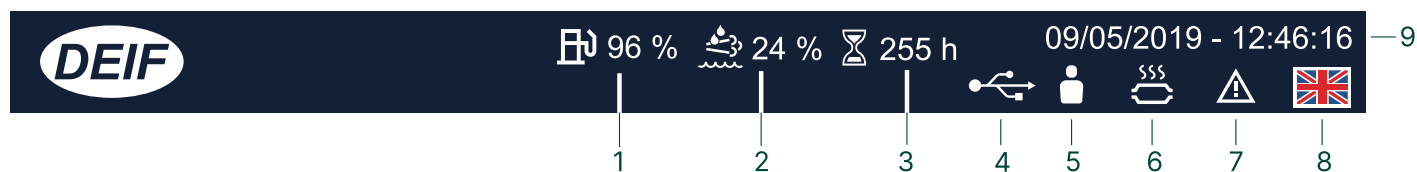
Voir **Mode actif** et **Mode de surveillance** pour savoir comment faire fonctionner l'affichage dans l'un ou l'autre mode.

2.1.4 Disposition de l'unité



N°	Objet	Notes
1	Zone tactile	Permet de commander le contrôleur en touchant l'écran.
2	Cadre	

2.1.5 Barre du haut



N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Niveau carburant *	-	Permet d'afficher le niveau du carburant.
2	Pourcentage du fluide d'échappement diesel (DEF) **	-	Permet d'afficher le pourcentage DEF.
3	Heures de fonctionnement ***	-	Permet d'afficher le total des heures de fonctionnement.
4	Clé USB	-	Indique qu'une clé USB a été détectée.
			Invite l'opérateur à retirer la clé USB de manière sécurisée.
5	Utilisateur connecté	-	Indique qu'un utilisateur est connecté.
			Affiche une invitation à se déconnecter.
6	Tableau de bord Post-traitement des gaz d'échappement		Permet d'ouvrir le tableau de bord pour le post-traitement des gaz d'échappement (raccourci). **
7	Alarme(s)		Permet d'ouvrir les alarmes (raccourci).
8	Langue		Permet d'ouvrir la langue (raccourci).
9	Date et heure	-	Permet d'afficher la date et l'heure du contrôleur.

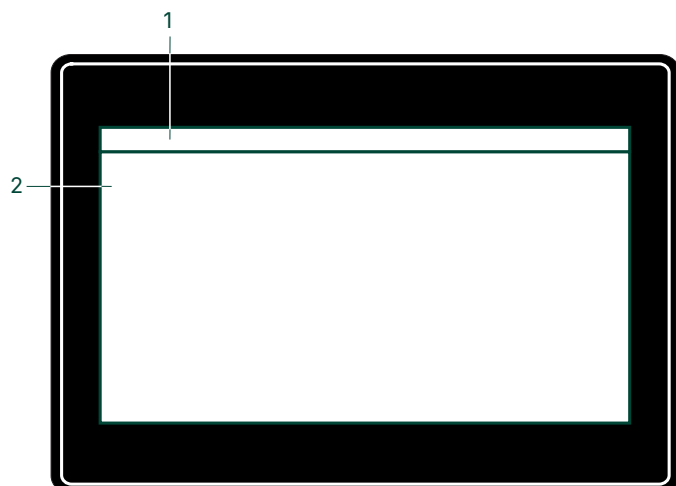
NOTE * Uniquement affiché si le niveau de carburant est configuré avec une entrée multiple. Utiliser soit le paramètre 10980 pour l'entrée multiple 102, soit le paramètre 10990 pour l'entrée multiple 105, soit le paramètre 11000 pour l'entrée multiple 108 avec **Niveau carburant RMI**.

** Uniquement affiché si la communication moteur est configurée.

*** Uniquement affiché pour les contrôleurs de générateur et pas pour les contrôleurs de réseau.

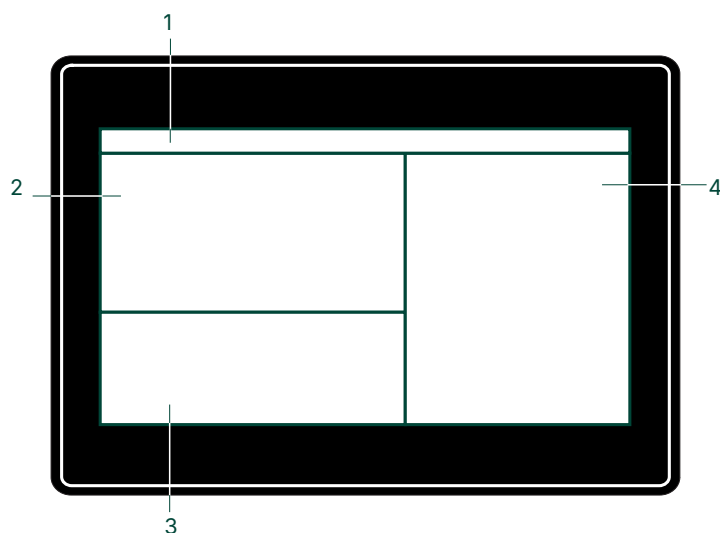
2.1.6 Zones tactiles

Le **TDU 107** comprend deux zones tactiles.



N°	Objet	Notes
1	Barre du haut	Permet d'afficher le résumé des informations et les icônes d'état.
2	Page / panneau de contrôle	Permet d'afficher la page ou le panneau de contrôle.

Le **TDU 110** et le **TDU 115** comprennent quatre zones tactiles. Les deux zones supplémentaires peuvent être configurées.

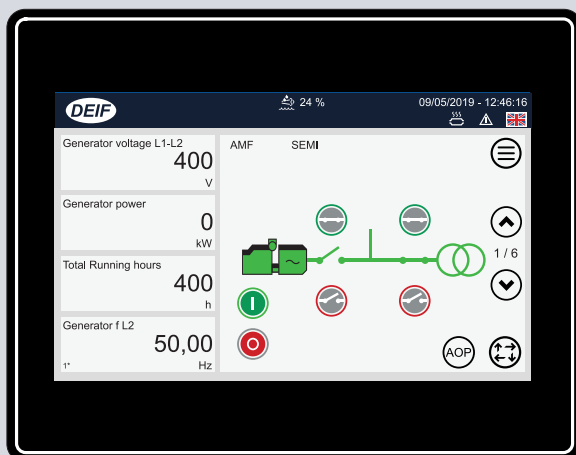


N°	Objet	Notes
1	Barre du haut	Permet d'afficher le résumé des informations et les icônes d'état.
2	Page / panneau de contrôle	Permet d'afficher la page ou la zone de contrôle.
3	Panneau opérateur	Permet d'afficher les touches et/ou les LED programmés.
4	Panneau de relevés	Permet d'afficher les valeurs relevées sur le contrôleur/système.



Exemple d'écrans TDU

TDU 107

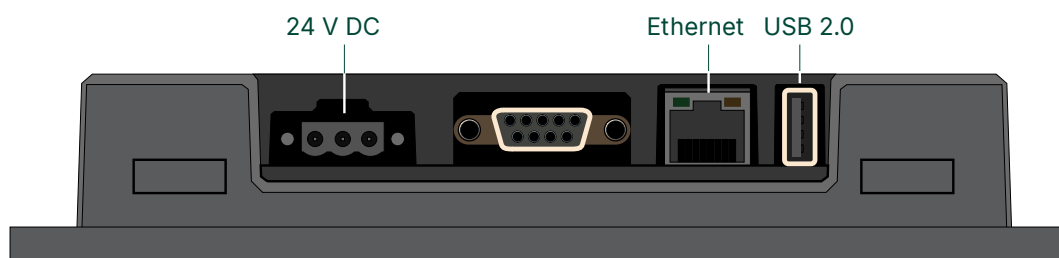


TDU 110 ou TDU 115



2.1.7 Branchements

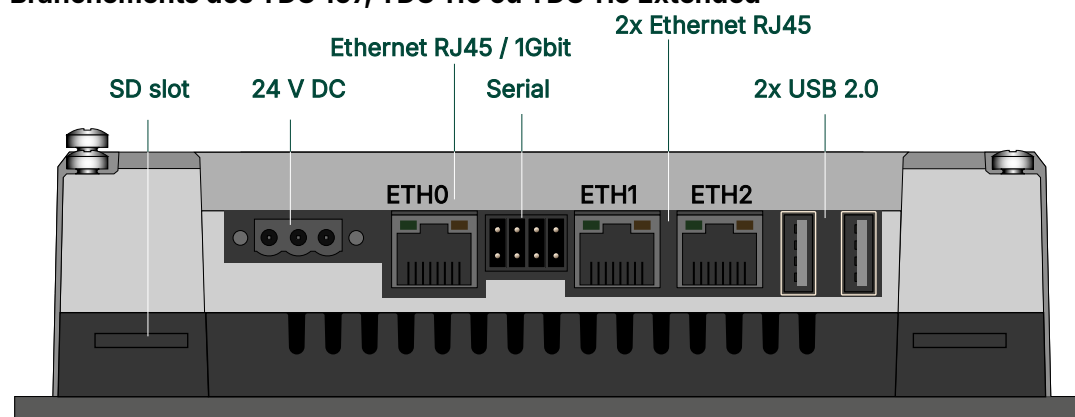
Branchements du TDU 107 Core



Le TDU peut être raccordé au contrôleur directement ou via un commutateur.

Si le port Ethernet est utilisé pour la connexion du contrôleur, vous ne pouvez pas utiliser le port pour une connexion de service. Vous pouvez utiliser à la place le port de service dédié sur le contrôleur pour une connexion de service (nécessite un câble USB de type A-B).

Branchements des TDU 107, TDU 110 ou TDU 115 Extended



Plus d'informations

Voir les **directives de connexion de la série TDU** pour savoir comment connecter plusieurs écrans et contrôleurs ensemble.

2.2 Mise à jour du logiciel via USB

2.2.1 Avant de commencer

Utiliser le port USB pour mettre à jour le TDU et installer la dernière version du logiciel.



Plus d'informations

Voir [Connexions](#) pour connaître l'emplacement des ports USB sur l'écran.

La mise à jour du TDU requiert les accessoires suivants :

Accessoires requis

- Clé USB (FAT32)
 - Pour importer/exporter le(s) fichier(s) vers le PC ou le TDU.
 - Doit être formatée avec le système de fichiers FAT32 pour pouvoir être reconnue par le TDU.
- PC
 - Pour télécharger le fichier du logiciel.
 - Pour copier le fichier du logiciel sur la clé USB.

2.2.2 Téléchargement et mise à jour du logiciel

1. Visitez la page d'accueil DEIF <https://www.deif.com/products/tdu-series/> pour télécharger la dernière version.
 - Un logiciel est disponible pour les différents modèles de TDU.*
2. Sélectionner la section **Logiciel** sur la droite.
3. Sélectionner un téléchargement pour la version concernée du TDU.
4. Suivre les instructions dans le courriel de DEIF pour exécuter le téléchargement du logiciel.
 - Le logiciel est fourni sous la forme d'un fichier archive zippé (.zip). Ne pas dézipper ce fichier.
5. Copier le fichier ZIP sur la clé USB.
6. Insérer la clé USB dans le port USB du TDU.
 - Le TDU détecte le fichier de mise à jour.
7. Sélectionner *Confirmer* pour lancer la mise à jour.
8. Sélectionner *Confirmer* pour redémarrer le TDU.
9. Une fois le TDU redémarré, sélectionner *Séquence de démarrage*.
10. Sélectionner *Installer*.
11. Taper deux fois sur le dossier *Gestion*, puis deux fois sur le dossier *Clé USB*.
12. Sélectionner le fichier de mise à jour et sélectionner *OK*.
13. Le TDU installe la mise à jour. Attendre jusqu'à ce que la touche *Continuer* apparaisse.
14. Pour clôturer la configuration, sélectionner *Continuer*.
15. Le TDU redémarre.
 - Le TDU détecte à nouveau qu'il existe un package de mise à jour dans la clé USB. Fermer la fenêtre de mise à jour du logiciel.
16. Retirer la clé USB du TDU.

Le TDU est maintenant mis à jour et prêt à être utilisé.

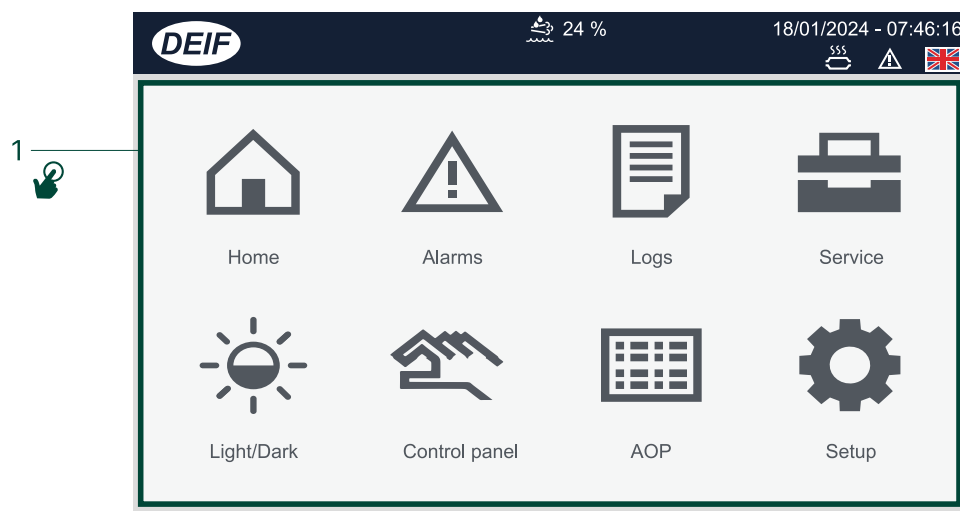
*Veuillez à installer le logiciel d'application correct pour le modèle TDU.

3. Utilisation du système

3.1 Menus

Les pages des menus permettent d'accéder aux fonctions et autres menus.

Mode équipement



NOTE AOP et Service ne sont pas disponibles en mode Surveillance.

N°	Objet	Utilisa tion	Notes
1	Fonctionnalités		Permet d'afficher les fonctions ou autres menus disponibles.
			Permet de sélectionner une fonction ou un menu
	Retour		↶ Permet de revenir à la page d'affichage précédente. Toutes les pages d'affichage n'ont pas ce bouton de retour.

3.2 Claviers

3.2.1 Clavier textuel

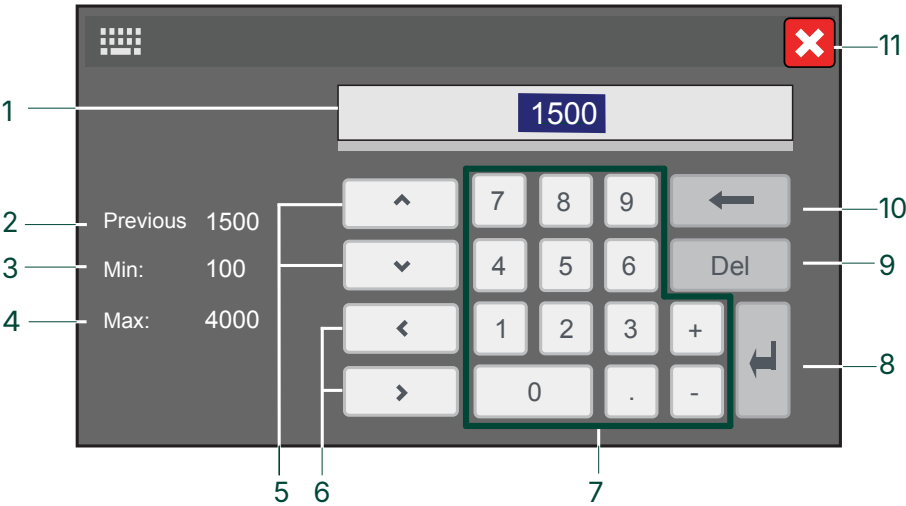
Utiliser le clavier virtuel pour saisir des informations textuelles sur l'écran.



N°	Objet	Utilisa tion	Notes	
1	Texte	-	Indique le texte en cours de saisie.	
2	Clavier		Permet de sélectionner des lettres, des chiffres ou des symboles.	
3	Curseur		Permet de déplacer le curseur vers la gauche.	Permet de déplacer le curseur vers la droite.
4	Saisie		Permet de confirmer le texte saisi.	
5	Effacer précédent		Permet d'effacer le caractère précédent.	
6	Fermer			Permet de fermer la fenêtre avec le clavier. Toute modification non confirmée sera perdue.

3.2.2 Clavier des valeurs

Utiliser le clavier virtuel pour saisir les valeurs numériques sur l'écran.








N°	Objet	Utilisa tion	Notes	
1	Valeur	-	Indique la valeur saisie.	
2	Valeur précédente	-	Indique la valeur telle qu'elle était avant d'être modifiée.	
3	Valeur minimum	-	Indique la valeur minimum acceptable.	
4	Valeur maximum	-	Indique la valeur maximum acceptable.	
5	Augmenter/diminuer		Permet d'augmenter ou de diminuer la valeur.	
			Augmenter la valeur.	Diminuer la valeur.
6	Curseur		Permet de déplacer le curseur vers la gauche.	Permet de déplacer le curseur vers la droite.
7	Pavé numérique		Permet de sélectionner un chiffre ou un symbole.	
8	Saisie		Permet de confirmer la valeur saisie.	
9	Effacer suivant		Permet d'effacer le caractère suivant.	
10	Effacer précédent		Permet d'effacer le caractère précédent.	
11	Fermer		Permet de fermer la fenêtre avec le clavier des valeurs. Toute modification non confirmée sera perdue.	






3.3 Actions de base sur le contrôleur



3.3.1 Modes

Utiliser le [panneau de contrôle](#) pour modifier le mode du contrôleur.












Mode	Symbole	Notes
SEMI		<p>Les touches de l'écran d'affichage (START, STOP, GB ON, GB OFF) sont activées et peuvent être utilisées par l'opérateur.</p> <p>Les régulateurs sont aussi activés, c.-à-d. que le régulateur de vitesse va amener le générateur à sa vitesse nominale dès le démarrage.</p> <p>Quand une touche de disjoncteur est actionnée pour fermeture, le contrôleur synchronise le disjoncteur (si autorisé). A la fermeture du disjoncteur, les contrôles s'arrêtent.</p>
AUTO		<p>Le contrôleur effectue automatiquement le type de contrôle sélectionné (AMF, puissance fixe, etc.)</p> <p>Les touches de l'écran d'affichage (START, STOP, GB ON, GB OFF) sont désactivées.</p> <p>Contrôleur de réseau en mode local (paramètre 8021) : Start/stop peut être utilisé quand les modes suivants sont sélectionnés : puissance fixe, exportation de puissance au réseau, couplage fugitif ou fonctionnement îloté, marche/arrêt temporisé (planning hebdomadaire) ou entrée binaire.</p>
MANUAL		<p>Les touches de l'écran d'affichage (START, STOP) sont activées et peuvent être utilisées par l'opérateur.</p> <p>Les régulateurs ne sont pas activés, c.-à-d. que le contrôle de la vitesse (et de la tension) doit se faire via les entrées binaires pour le contrôle UP et DOWN.</p> <p>Les disjoncteurs peuvent être ouverts ou fermés à tout moment. Un contrôle de synchronisation est toujours exécuté pour garantir la fermeture en toute sécurité des disjoncteurs.</p>
TEST		<p>Le contrôleur démarre le générateur, exécute la séquence de test (pendant un temps prédéterminé), puis arrête le générateur.</p> <p>Ensuite, le générateur revient au mode AUTO ou SEMI-AUTO.</p> <p>Le disjoncteur du réseau reste fermé et le disjoncteur du générateur reste ouvert.</p> <p>Différents types de test :</p> <p>Test simple : Démarrage de l'actif sans fermeture du GB.</p> <p>Test avec charge : Mise en parallèle avec le réseau, arriver à la valeur prédéterminée pour la charge</p> <p>Test complet : Transfert de la charge à l'actif et ouverture du MB.</p>
BLOCK		<p>Le contrôleur ne pourra pas démarrer l'équipement.</p> <p>Le mode blocage peut être sélectionné pendant la veille et le mot de passe est nécessaire pour en sortir.</p> <p>Si le mode BLOCK est sélectionné alors que l'actif fonctionne, il sera inopérant tant que l'actif ne sera pas arrêté.</p> <p>Pour choisir un autre mode après le mode BLOCK, il est nécessaire d'entrer le mot de passe.</p>

3.3.2 Démarrage de l'équipement



Mode	Symbole	Procédure
SEMI		<p>Pour démarrer l'équipement :</p> <ol style="list-style-type: none">Appuyer sur  une seule fois.Le contrôleur active la séquence de démarrage.<ul style="list-style-type: none">Si tout est OK, l'équipement démarre.Si l'équipement ne démarre pas, un message d'information s'affiche à l'écran.
AUTO		<p>Lorsque le contrôleur est en mode AUTO, le démarrage d'un équipement est automatiquement contrôlé.</p>
MANUAL		<p>Pour démarrer l'équipement :</p> <ol style="list-style-type: none">Appuyer sur  une seule fois.







Mode	Symbole	Procédure
		2. Le contrôleur active la séquence de démarrage. <ul style="list-style-type: none"> • Si tout est OK, l'équipement démarre. • Si l'équipement ne démarre pas, un message d'information s'affiche à l'écran.
TEST		Non disponible.
BLOCK		Non disponible.

3.3.3 Arrêt de l'équipement








Mode	Symbole	Procédure
SEMI		<p>Le disjoncteur du poste doit être ouvert pour arrêter le poste. Si le disjoncteur n'est pas ouvert, appuyez sur  pour ouvrir le disjoncteur avant d'arrêter l'équipement. Pour arrêter l'équipement :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyer sur  une seule fois. 2. Le contrôleur active la période de refroidissement. <ul style="list-style-type: none"> • Au besoin, pour contourner la période de refroidissement, appuyer sur  de nouveau. <ul style="list-style-type: none"> ◦ Remarque : Un arrêt de l'équipement sans temps de refroidissement augmente l'usure mécanique de l'équipement. L'équipement pourrait aussi avoir des problèmes en cas de redémarrage immédiat. Arrêter l'équipement sans temps de refroidissement uniquement en cas d'urgence. Contacter le constructeur de l'équipement pour plus de renseignements. 3. Si l'équipement ne s'arrête pas, le contrôleur active une alarme.
AUTO		Lorsque le contrôleur est en mode AUTO, l'arrêt d'un poste est contrôlé automatiquement.
MANUAL		<p>Le disjoncteur du poste doit être ouvert pour arrêter le poste. Si le disjoncteur n'est pas ouvert, appuyez sur  pour ouvrir le disjoncteur avant d'arrêter l'équipement. Pour arrêter l'équipement :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyer sur  une seule fois. 2. Le contrôleur active la période de refroidissement. <ul style="list-style-type: none"> • Au besoin, pour contourner la période de refroidissement, appuyer sur  de nouveau. <ul style="list-style-type: none"> ◦ Remarque : Un arrêt de l'équipement sans temps de refroidissement augmente l'usure mécanique de l'équipement. L'équipement pourrait aussi avoir des problèmes en cas de redémarrage immédiat. Arrêter l'équipement sans temps de refroidissement uniquement en cas d'urgence. Contacter le constructeur de l'équipement pour plus de renseignements. 3. Si l'équipement ne s'arrête pas, le contrôleur active une alarme.
TEST		Non disponible.
BLOCK		Non disponible.

3.3.4 Fermer le disjoncteur d'équipement

Mode	Symbole	Procédure
SEMI		<p>L'équipement doit être en marche pour fermer le disjoncteur d'équipement. Si l'équipement n'est pas en marche, appuyez sur  pour démarrer l'équipement. Pour fermer le disjoncteur d'équipement :</p>

Mode	Symbole	Procédure
		<ol style="list-style-type: none"> Appuyer sur  pour fermer le disjoncteur d'équipement. <ol style="list-style-type: none"> Le système de gestion de l'énergie synchronise l'équipement et le jeu de barres. Une fois l'équipement et le jeu de barres synchronisés, le contrôleur ferme le disjoncteur. <ul style="list-style-type: none"> Si l'équipement et la barre omnibus ne sont pas synchronisés avant l'expiration du temporisateur de synchronisation, le disjoncteur ne se ferme pas. L'alarme d'échec de synchronisation est activée.
AUTO		Lorsque le contrôleur est en mode AUTO, le disjoncteur d'équipement est commandé automatiquement et les boutons d'affichage ne sont pas disponibles. Si une puissance supplémentaire est requise, le contrôleur démarre automatiquement l'équipement et ferme les disjoncteurs, selon l'ordre de priorité de l'équipement.
MANUAL		<p>Pour fermer le disjoncteur d'équipement :</p> <ol style="list-style-type: none"> Appuyer sur  pour fermer le disjoncteur d'équipement. <ol style="list-style-type: none"> Une fois l'équipement et le jeu de barres synchronisés, le contrôleur ferme le disjoncteur. <ul style="list-style-type: none"> Si l'équipement et la barre omnibus ne sont pas synchronisés avant l'expiration du temporisateur de synchronisation, le disjoncteur ne se ferme pas. L'alarme d'échec de synchronisation est activée.
TEST		Non disponible.
BLOCK		Non disponible.

3.3.5 Ouvrir le disjoncteur d'équipement

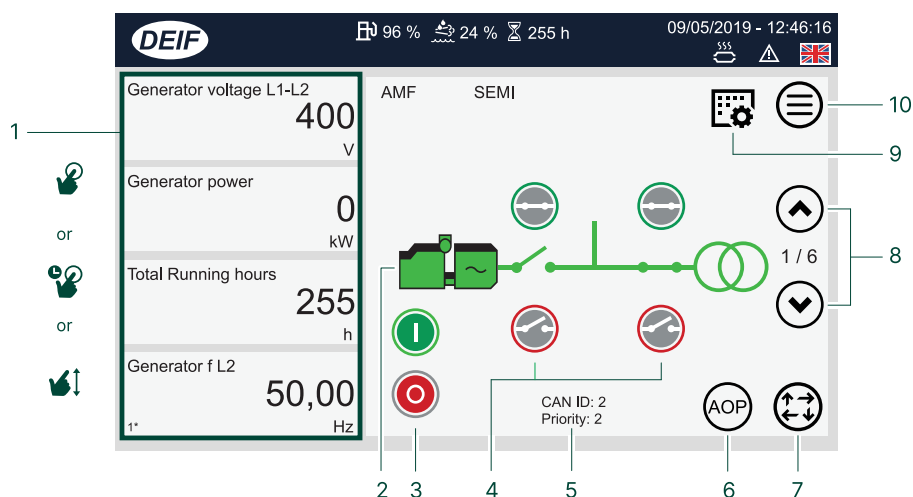
Mode	Symbole	Procédure
SEMI		<p>Pour ouvrir le disjoncteur d'équipement :</p> <ol style="list-style-type: none"> Appuyer sur  pour ouvrir le disjoncteur d'équipement. <ol style="list-style-type: none"> Le système de gestion de l'énergie calcule si la puissance disponible est suffisante après l'ouverture du disjoncteur. Dans la négative, le système de gestion de l'énergie ne permet pas l'ouverture du disjoncteur, et un message d'information s'affiche sur l'écran du contrôleur. Le système de gestion de l'énergie déleste le disjoncteur jusqu'à ce que la charge soit inférieure au point de consigne d'ouverture en cas de délestage. Le contrôleur ouvre le disjoncteur.
AUTO		Lorsque le contrôleur est en mode AUTO, le disjoncteur d'équipement est commandé automatiquement et les boutons d'affichage ne sont pas disponibles. S'il n'est pas nécessaire de produire de l'énergie, le contrôleur ouvre automatiquement le disjoncteur dans le cadre de la séquence d'arrêt.
MANUAL		<p>Pour ouvrir le disjoncteur d'équipement :</p> <ol style="list-style-type: none"> Appuyer sur  pour ouvrir le disjoncteur d'équipement. <ol style="list-style-type: none"> Le contrôleur ouvre le disjoncteur.
TEST		Non disponible.
BLOCK		Non disponible.

4. Mode équipement





4.1 Panneau de contrôle

Dans l'exemple suivant, l'actif est un groupe de générateurs.

Fonctionnement : Changement de mode, ouverture/fermeture des disjoncteurs et démarrage/arrêt du générateur. Permet d'afficher les mesures sélectionnées.



N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Valeurs d'instrument		Changement d'instrument affiché. Maintenir la pression pendant plus de trois secondes pour configurer l'instrument .
			Permet de faire défiler les pages de l'instrument vers le haut ou vers le bas.
2	Informations sur le moteur		Permet d'ouvrir les informations sur le moteur .
3	de contrôle		Permet de démarrer le générateur. Permet d'arrêter le générateur.
4	Contrôle du disjoncteur		Permet de fermer le disjoncteur. Permet d'ouvrir le disjoncteur.
5	ID CAN / priorité	-	Permet d'afficher l'ID CAN et le numéro de la priorité (uniquement dans les applications de gestion de l'énergie).
6	AOP *		Permet d'ouvrir le panneau opérateur supplémentaire (raccourci *).
7	Changer de mode		Mode MANUEL. Mode SEMI.
			Mode AUTO. Mode TEST.
			Mode BLOCK.
8	Défilement de la page		Permet de faire défiler vers le haut. Permet de faire défiler vers le bas.

N°	Objet	Utilisation	Notes
9	Paramétrage du contrôleur *		 Permet d'ouvrir les paramètres du contrôleur (raccourci *).
10	Menu		 Permet d'ouvrir la page du menu.

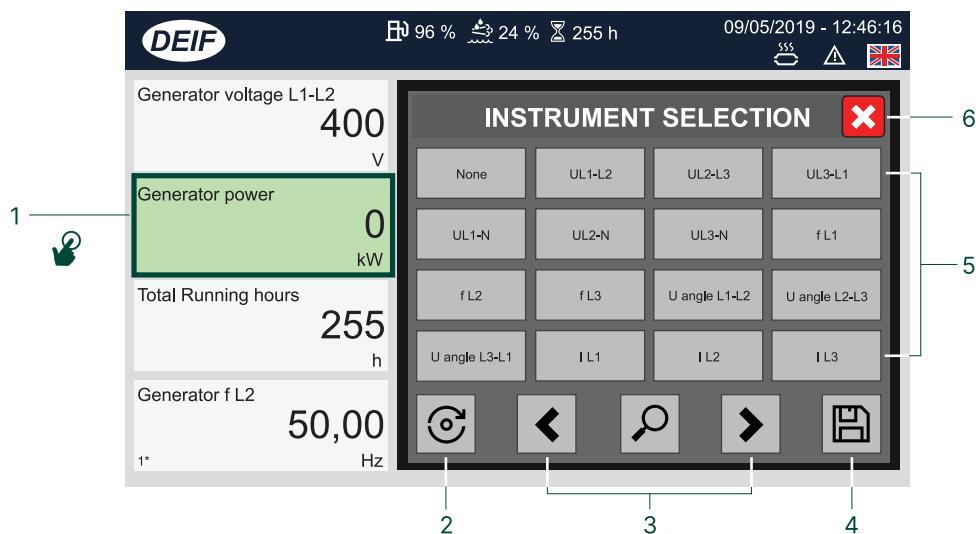


Plus d'informations

* Voir [Configuration de l'affichage](#) pour savoir comment ajouter des raccourcis vers les paramètres du contrôleur ou de l'AOP.

4.1.1 Changement d'instrument

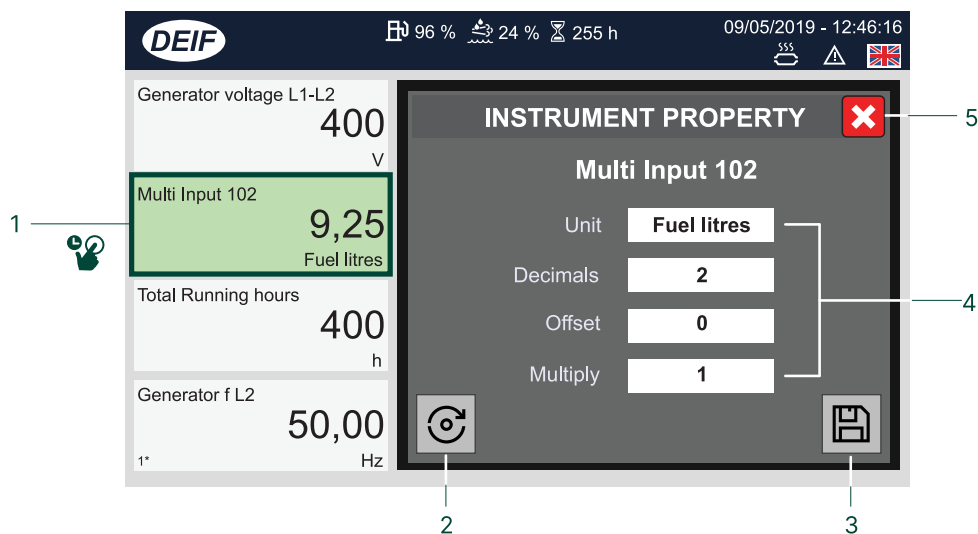
Permet de modifier la valeur d'instrument affichée sur la page Panneau de contrôle.



N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Valeur d'instrument à modifier		Permet de sélectionner l'instrument à modifier.
2	Rafraîchir		Permet de rafraîchir la liste de valeurs.
3	Défiler et rechercher		<div> Permet de faire défiler la page vers la gauche. Permet de faire défiler la page vers la droite. </div> Permet de rechercher des valeurs.
4	Enregistrer		Permet d'enregistrer la modification.
5	Valeurs d'instrument		Permet de sélectionner la valeur.
6	Fermer		Permet de fermer la fenêtre de sélection de l'instrument. Toute modification non enregistrée sera perdue.

4.1.2 Propriété de l'instrument

Permet de configurer les propriétés affichées de l'instrument : unité, décimales, décalage et multiplication.



N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Valeur d'instrument à modifier		Permet de sélectionner l'instrument à modifier.
2	Réglage usine		Permet de restaurer les valeurs par défaut d'usine des propriétés.
3	Enregistrer		Permet d'enregistrer la modification.
4	Propriétés de l'instrument		Permet de configurer les différentes propriétés de l'instrument.
5	Fermer		Permet de fermer la fenêtre définissant la propriété de l'instrument. Toute modification non enregistrée sera perdue.

4.1.3 Informations sur le moteur

Permet d'afficher les informations sur le moteur.

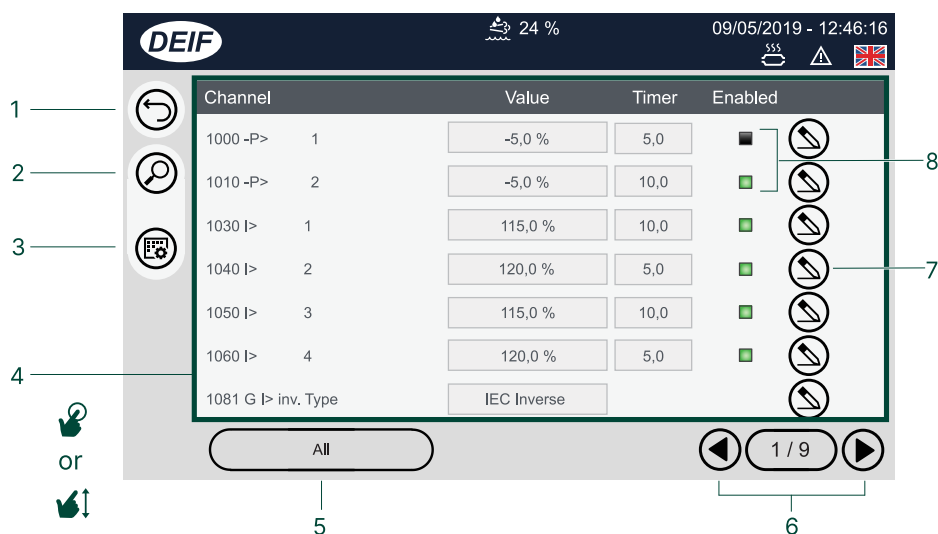
The screenshot shows the DEIF engine data interface. At the top, there is a status bar with the DEIF logo, battery level (96%), alternator output (24%), engine hours (255 h), and date/time (09/05/2022 - 12:46:16). Below this, there are two main sections: 'Engine data' and 'Cooling'. The 'Engine data' section has a list of categories: Cooling, Oil, Fuel, Exhaust, Air, Turbo, Speeder, and Faults. The 'Cooling' section displays various temperature and pressure readings. Numbered callouts point to specific UI elements: 1 points to a circular arrow icon (back), 2 points to a hand icon (select), 3 points to a hand with a vertical double arrow icon (scroll), and 4 points to an information icon (i) next to a temperature reading.

Engine data	Cooling
Cooling	Coolant temperature 60,0 C ⓘ
Oil	Coolant temperature 2 N/A ⓘ
Fuel	Coolant temperature 3 N/A ⓘ
Exhaust	Coolant pump outlet temperature N/A ⓘ
Air	Intercooler temperature 66,0 C ⓘ
Turbo	Auxiliary Coolant temperature 61 C ⓘ
Speeder	Coolant level 42,8 % ⓘ
Faults	Coolant pressure 2,12 Bar ⓘ

N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Retour		Permet de revenir à la page précédente.
2	Données moteur		Permet de sélectionner le groupe de données moteur.
			Permet de faire défiler la liste des groupes de données moteur vers le haut ou vers le bas sur cette page.
3	Groupe de données moteur		Permet de faire défiler les informations liées au groupe de données moteur vers le haut ou vers le bas sur cette page.
4	Numéro SPN	ⓘ	Permet d'afficher le numéro de paramètre suspect (SPN).

4.3 Paramétrage du contrôleur

Affichage ou configuration des paramètres de réglage du contrôleur



N°	Objet	Utilisation	Notes	
1	Retour		Permet de revenir à l'écran précédent.	
2	Rechercher		Permet d'ouvrir le clavier de recherche.	
3	Groupes de filtrage		Permet d'ouvrir les groupes de filtrage .	
4	Liste des réglages du contrôleur		Permet de faire défiler les réglages vers le haut ou vers le bas sur cette page.	
5	Effacer le groupe de filtrage		Permet d'effacer le groupe de filtrage (le cas échéant).	
6	Défilement de la page		Permet de faire défiler la page vers la gauche.	Permet de faire défiler la page vers la droite.
7	Modification des paramètres		Permet d'ouvrir Modifier les paramètres .	
8	État activé	-	Affiche l'état du réglage.	
			Non activé.	Activé.

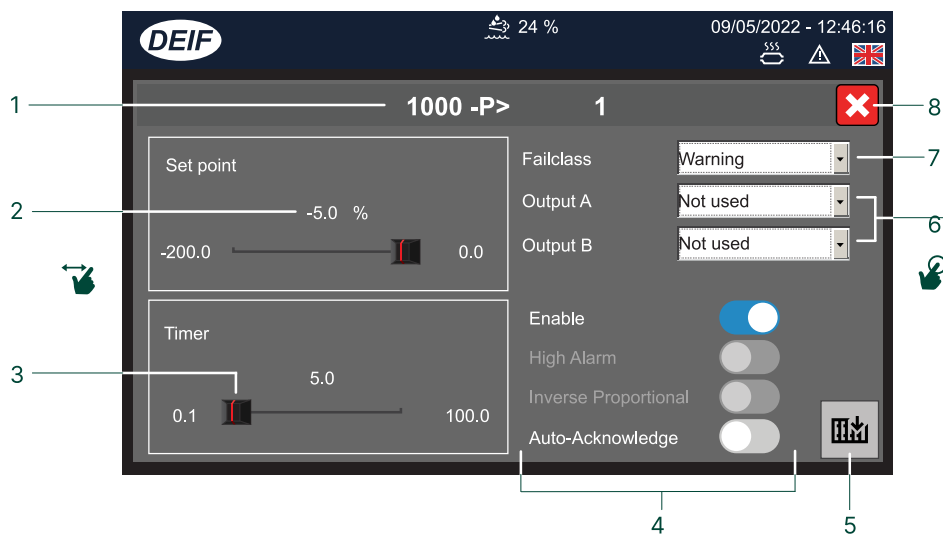


Plus d'informations

Voir [Niveaux de mot de passe](#) pour plus d'informations sur les différents niveaux de mot de passe.

4.3.1 Modification des paramètres

Permet de modifier le paramètre du contrôleur qui est sélectionné. *

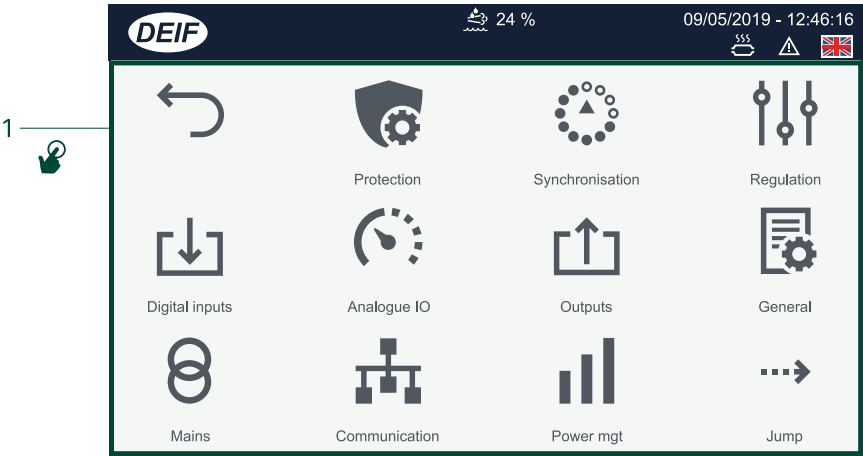


N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Paramètre	-	Indique le nom du paramètre.
2	Valeur		Indique la valeur du paramètre.
			Permet d'ouvrir le clavier pour modifier la valeur. *
3	Valeur (défiler)		Permet de faire défiler vers la gauche ou la droite pour augmenter ou diminuer la valeur.
4	Réglages		Permet d'activer et de désactiver des réglages supplémentaires.
			Réglage activé.
			Réglage non activé.
		-	ou Impossible de modifier le réglage.
5	Ecriture		Permet d'écrire les réglages sur le contrôleur.
6	Sortie		Permet de sélectionner une borne de sortie.
7	Classe echec		Permet de sélectionner une classe d'échec.
8	Fermer		Permet de fermer la fenêtre des réglages. Toute modification non écrite sur le contrôleur sera perdue.

NOTE * Les réglages du contrôleur affichés dépendent du type de paramètre configuré.

4.3.2 Groupes de filtrage

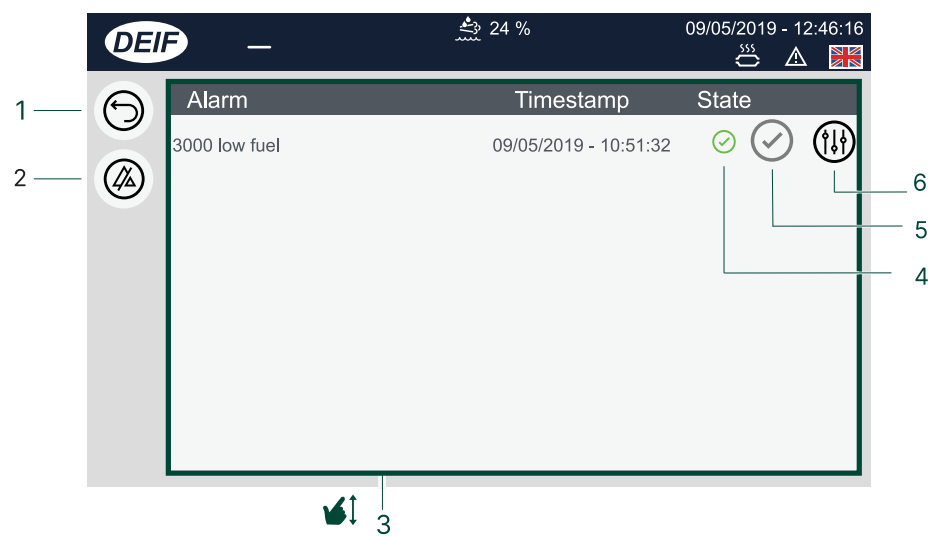
Permet d’afficher les groupes de filtrage pouvant être utilisés pour filtrer la page des réglages du contrôleur.



N°	Objet	Utilisa tion	Notes
1	Groupes de filtrage		Permet d’afficher la liste des groupes de filtrage.
			Permet de sélectionner un groupe de filtrage.
			↩ Permet de revenir à la page précédente.

4.4 Alarmes

Afficher ou acquitter les alarmes créées dans le système.



N°	Objet	Utilisa tion	Notes	
1	Retour		Permet de revenir à la page précédente.	
2	Acquitter toutes les alarmes		Permet d'acquitter toutes les alarmes non acquittées.	
3	Liste des alarmes		Permet de faire défiler la liste des alarmes vers le haut ou vers le bas.	
4	État de l'alarme	-	Permet d'afficher l'état de l'alarme.	
			Alarme acquittée.	Alarme non acquittée.
5	Acquittement		Permet d'acquitter l'alarme.	
6	Réglages des alarmes		Permet d'ouvrir la configuration des alarmes.	

4.4.1 Alerte pop-up

Les nouvelles alarmes activées dans le système sont affichées en haut de l'écran.



N°	Objet	Utilisa tion	Notes
1	Alarme	-	Permet d'afficher l'alarme activée.
2	Liste des alarmes		Permet d'ouvrir la liste des alarmes (raccourci).
3	Réglages des alarmes		Permet d'ouvrir les réglages des alarmes (raccourci).
4	Acquittement		Permet d'acquitter l'alarme (raccourci).
5	Annuler		Permet d'annuler le message popup.

4.5 Alarmes actives DM1

Permet d’afficher la liste des alarmes actives DM1 dans le système.

1

2

3

4

DEIF

24 % 255 h

16/04/2020 - 12:46:16

↶

CLEAR DM1

SPN	FMI	SPN Description	FMI Description
190	0	Engine Speed	Severely above range
100	5	Engine Oil Pressure	Low or no current
175	6	Engine Oil Temperature 1	Shortcircuit
110	5	Coolant temp	Low or no current
111	1	Engine Coolant Level	Severely below range
94	5	Fuel press	Low or no current
105	5	intake mainf. 1 temp	Low or no current
158	16	Batt voltage	Above range

N°	Objet	Utilisa tion	Notes
1	Retour		Permet de revenir à l'écran précédent.
2	Effacer DM1		Efface la liste des alarmes actives et contrôle une nouvelle fois s'il reste des alarmes actives.
3	État de l'interface moteur	-	Indique un avertissement moteur.
		-	Indique un arrêt immédiat du moteur.
4	Liste des alarmes actives DM1		Permet d'afficher des informations supplémentaires sur l'alarme.
			Permet de faire défiler la liste des alarmes actives vers le haut ou vers le bas.

Operator's manual 4189341218K FR

Page 29 de 55

4.6 Alarmes inactives DM2

Permet d'afficher la liste des alarmes inactives DM2 dans le système.

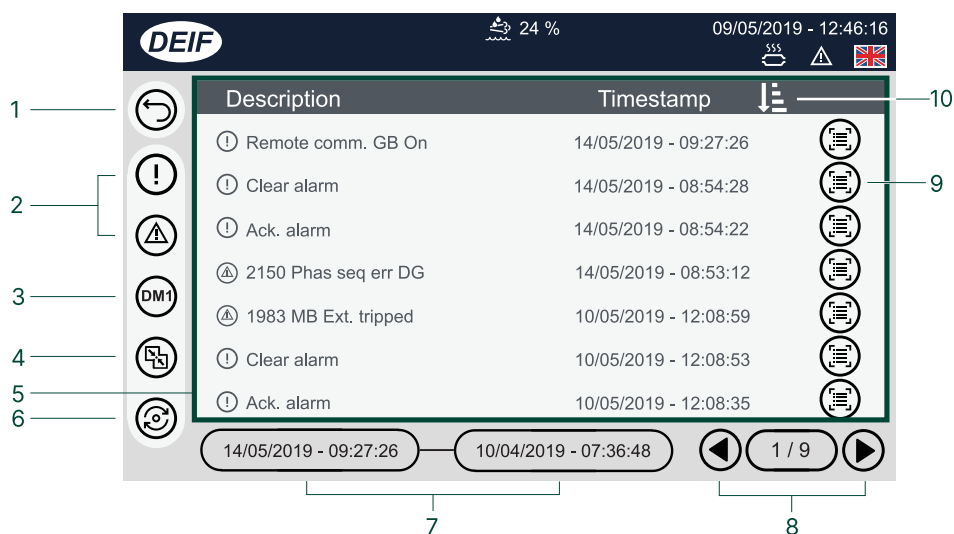
SPN	FMI	SPN Description	FMI Description
190	0	Engine Speed	Severely above range
100	5	Engine Oil Pressure	Low or no current
175	6	Engine Oil Temperature 1	Shortcircuit
110	5	Coolant temp	Low or no current
111	1	Engine Coolant Level	Severely below range
94	5	Fuel press	Low or no current
105	5	intake mainf. 1 temp	Low or no current
158	16	Batt voltage	Above range

4 or

N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Retour		Permet de revenir à l'écran précédent.
2	Rafraîchir		Permet de recharger la liste des alarmes inactives.
2	Effacer DM2		Permet d'effacer la liste des alarmes inactives.
4	Liste des alarmes inactives DM2		Permet d'afficher des informations supplémentaires sur l'alarme.
			Permet de faire défiler la liste des alarmes inactives vers le haut ou vers le bas.

4.7 Journaux

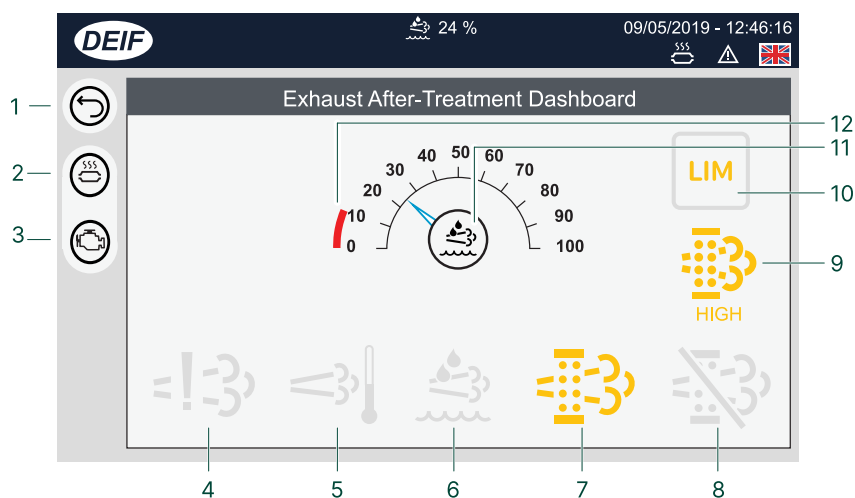
Permet d'afficher la liste de tous les événements ou alarmes enregistrés et créés dans le système. Il est également possible de filtrer et de fusionner les événements ou d'afficher de plus amples informations sur ceux-ci.



N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Retour		Permet de revenir à la page précédente.
2	Filtre		Permet de filtrer la liste selon les alarmes ou les événements uniquement.
3	Liste d'alarmes DM1 EIC		Permet d'afficher la liste des alarmes actives de l'unité de contrôle moteur.
4	Fusion de la liste		Permet de fusionner la liste pour afficher à la fois les alarmes et les événements.
5	Journaux		Permet de faire défiler les journaux vers le haut ou vers le bas.
6	Rafraîchir		Permet de rafraîchir les journaux.
7	Intervalle de la page	-	Permet d'afficher l'intervalle de dates de la page indiquée.
8	Défilement de la page		Permet de faire défiler la page vers la gauche. Permet de faire défiler la page vers la droite.
9	Informations détaillées sur les événements		Permet d'afficher le détail des événements.
10	Tri de la page		Permet de trier la page en ordre croissant. Permet de trier la page en ordre décroissant

4.8 Tableau de bord Post-traitement des gaz d'échappement (Tier4)

Permet d'afficher le système de post-traitement des gaz d'échappement si la communication moteur est configurée dans le système.



N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Retour		Permet de revenir à la page précédente.
2	Touche du tableau de bord Post-traitement des gaz d'échappement		Raccourci vers le tableau de bord pour le post-traitement des gaz d'échappement
3	Touche du tableau de bord des voyants moteur		Raccourci vers le tableau de bord des voyants moteur.
4	Panne du système de contrôle des émissions du moteur	-	Indique une panne ou une erreur de fonctionnement du système de contrôle des émissions.
5	Température haute - régénération	-	Indique que la température est élevée et que la régénération est en cours.
6	Fluide d'échappement diesel (DEF)	-	Indique que le niveau est trop bas.
7	Filtre particules diesels (DPF)	-	Indique qu'une régénération est nécessaire.
8	Inhibition filtre particules diesels (DPF)	-	Indique que la régénération est inhibée.
9	Niveau de la panne du système de contrôle des émissions du moteur	-	Indique que le niveau de gravité est haut .
		-	Indique que le niveau de gravité est critique .
10	LIM *	-	Voyant LIMITE

N°	Objet	Utilisation	Notes
11	Niveau (%) du fluide d'échappement diesel (DEF)	-	Indique le niveau (%) du fluide d'échappement diesel.
12	Niveau (%) DEF minimum		Indique le niveau bas minimum pour le fluide d'échappement diesel.

Les symboles en gris indiquent que la communication est disponible pour l'élément en question. Tous les types de moteurs ne prennent pas en charge tous les éléments indiqués.

NOTE * Uniquement pour les moteurs MTU.

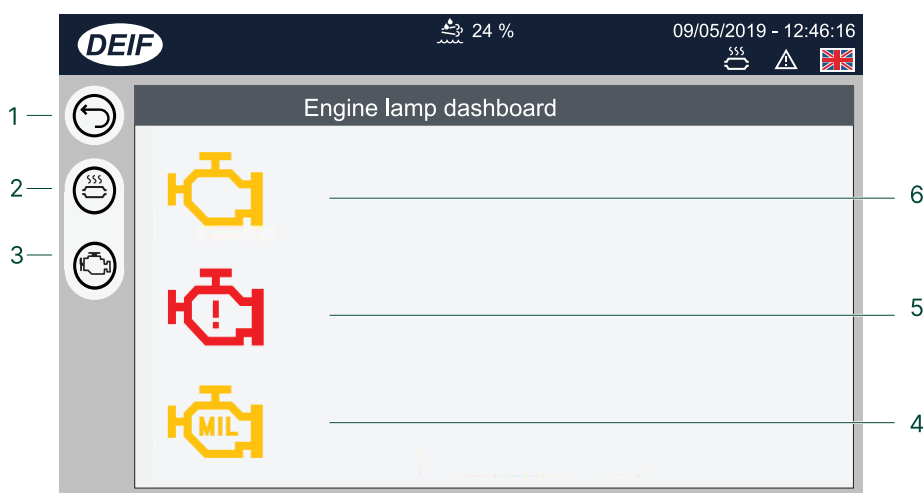


Plus d'informations



Voir [Configuration de l'affichage > Autres paramètres](#) pour savoir comment faire pour afficher automatiquement cette page en cas d'activation d'une alarme.

4.9 Tableau de bord des voyants moteur

Affiche les voyants d'avertissement moteur si la communication moteur est configurée sur le système.

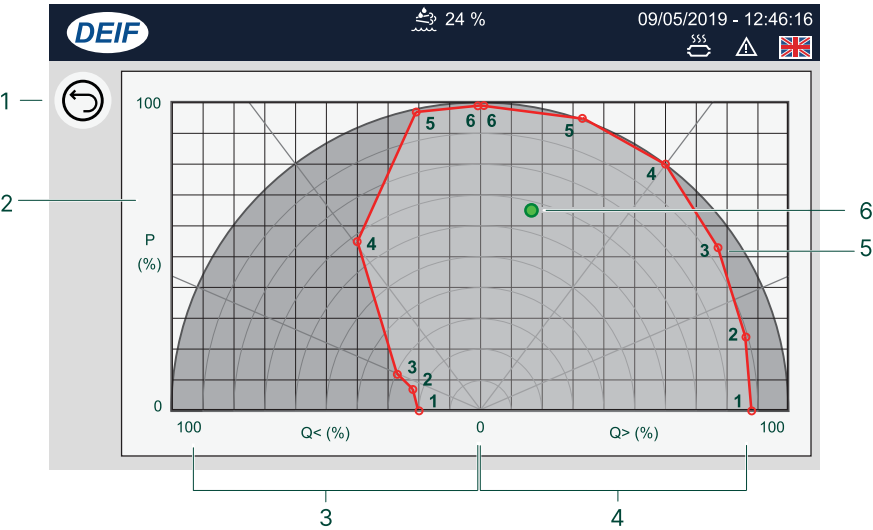


N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Retour		Permet de revenir à la page précédente.
2	Touche du tableau de bord Post-traitement des gaz d'échappement		Raccourci vers le tableau de bord pour le post-traitement des gaz d'échappement.
3	Touche du tableau de bord des voyants moteur		Raccourci vers l'icône du tableau de bord des voyants moteur.
4	Indicateur de défaillance	-	 Affiche le moteur qui présente une défaillance et doit être arrêté et contrôlé.

N°	Objet	Utilisa tion	Notes
5	Avertissement moteur	-	 <p>Affiche le moteur qui requiert une action immédiate. Le moteur doit être arrêté et contrôlé.</p>
6	Contrôler le moteur	-	 <p>Affiche le moteur qui doit être contrôlé.</p>

4.10 Courbe de l'alternateur

Permet d'afficher ou de configurer les limites de fonctionnement sécurisé de l'alternateur. *

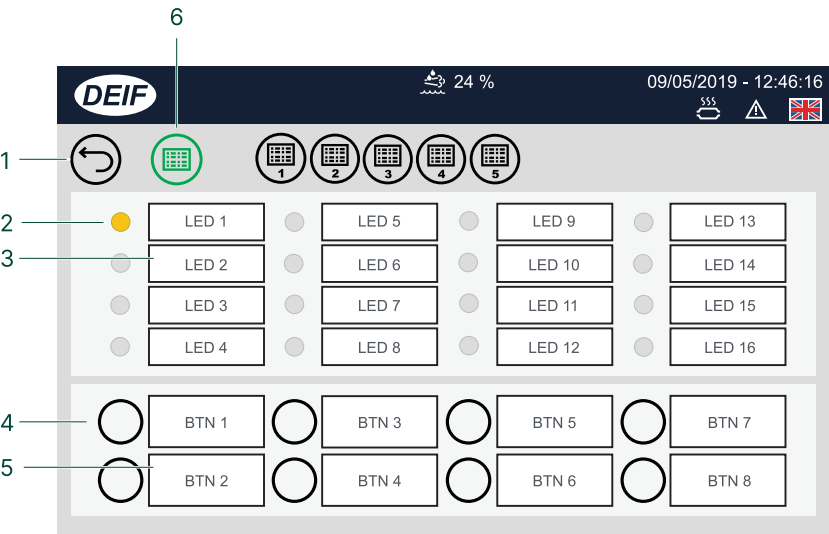


N°	Objet	Utilisa tion	Notes
1	Retour		Permet de revenir à l'écran précédent.
2	Courbe de l'alternateur	-	Permet d'afficher les limites de fonctionnement sécurisé de l'alternateur.
3	Importation		Permet d'ouvrir la configuration Q< capacitive.
4	Exportation		Permet d'ouvrir la configuration Q< inductive.
5	Point de consigne	-	Permet d'afficher les points de consigne numérotés.
6	Point de fonctionnement réel	-	Permet d'afficher le point de fonctionnement réel du générateur.

NOTE Pour l'AGC-4 Mk I, l'option C2 est requise pour consulter les limites de fonctionnement.

4.11 Panneau opérateur supplémentaire (AOP)

Les panneaux opérateur supplémentaires (AOP) comprennent des indicateurs LED et des touches d'action. Il est possible de configurer les étiquettes des LED ou des touches directement sur l'écran, mais la fonctionnalité à la base de ceux-ci doit être configurée dans le projet M-Logic dans l'utilitaire PC. *



N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Retour		Permet de revenir à la page précédente.
2	État des LED		Permet d'afficher l'état des LED dans les conditions du projet M-Logic. *
			Vert.
			Vert + clignotement.
			Jaune.
			Jaune + clignotement.
			Rouge.
			Rouge + clignotement.
3	Nom du LED		Permet de modifier le nom du LED. **
4	Touche		Permet d'activer la touche (si configurée).
5	Nom de la touche		Permet de modifier le nom de la touche. **
6	Sélection du panneau		Taper pour sélectionner le panneau à afficher.

NOTE * Les conditions logiques doivent être configurées dans le projet M-Logic pour que l'état des LED et les touches fonctionnent.
** Le nom des LED et le nom des touches sont enregistrés localement sur le TDU.



Plus d'informations

Voir **Notes d'application M-Logic AGC-4 Mk II** pour savoir comment faire pour créer et configurer des projets M-Logic.

4.12 Langue

Permet de sélectionner une langue active pour l’affichage. *



N°	Objet	Utilisa tion	Notes
1	Retour		Permet de revenir à la page précédente.
2	Langues *	-	Permet d’afficher les langues actives disponibles.
			Sélectionne la langue d’affichage.

NOTE * Les langues indiquées doivent être installées et activées pour apparaître dans la liste des sélections.



Plus d’informations

Voir [Gestion des langues](#) pour savoir comment activer ou cacher les langues.

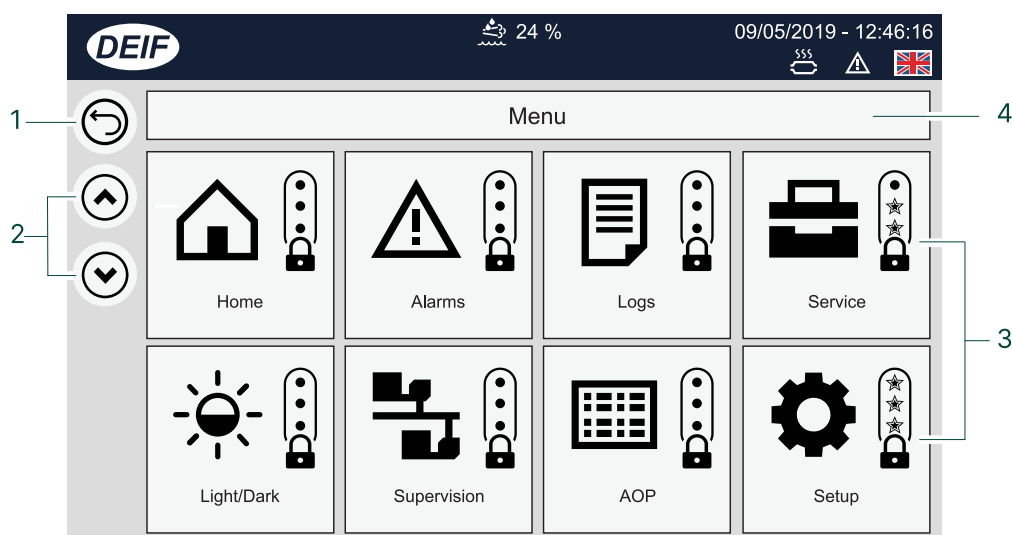
4.13 Autorisations utilisateur

4.13.1 Niveaux de mot de passe

Symbole	Niveau de mot de passe	Symbole	Niveau de mot de passe
	Aucun identifiant requis		Niveau 1 - Client
	Niveau 2 - Maintenance		Niveau 3 - Maître

4.13.2 Autorisations utilisateur

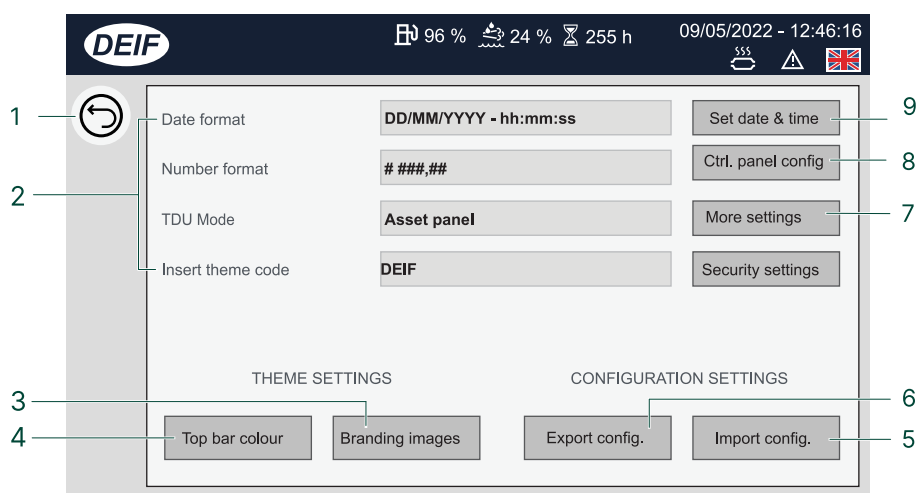
Les fonctions de l'écran peuvent être réservées aux niveaux de mot de passe du contrôleur.



N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Retour		Permet de revenir à l'écran précédent.
2	Défilement de la page		Permet de faire défiler la page vers le haut. Permet de faire défiler la page vers le bas.
3	Fonction Autorisations		Permet de basculer entre les niveaux de mot de passe.
4	Page	-	Permet d'afficher le nom du groupe de pages.

4.14 Configuration de l'affichage

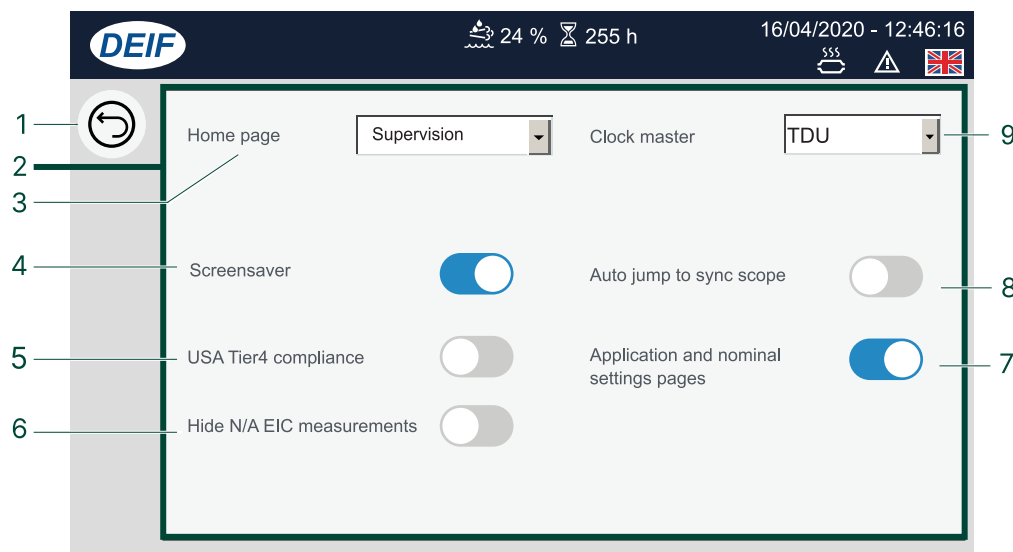
Permet d'afficher ou de configurer les réglages de l'écran.



N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Retour		Permet de revenir à l'écran précédent.
2	Paramètres d'affichage		Permet de modifier les paramètres d'affichage : <ul style="list-style-type: none"> Format de la date et de l'heure Format numérique Mode TDU - Actif ou mode Surveillance Nom de code du thème
			Permet de modifier le format de la date et de l'heure sur l'écran d'affichage.
3	Images de marque		Permet d'importer des images pour le logo, le démarrage et la section À propos de.
4	Couleur de la barre du haut		Permet de modifier la couleur de fond de la barre du haut.
5	Importation de la configuration		Permet d'importer une configuration depuis une clé USB.
6	Exportation de la configuration		Permet d'exporter la configuration sur une clé USB.
7	Autres paramètres		Ouvre la page de configuration des paramètres supplémentaires d'affichage.
8	Config du panneau de contrôle		Ouvre la page de configuration du panneau de contrôle.
9	Réglage de la date et de l'heure		Permet de régler la date et l'heure à partir de la valeur saisie.

4.14.1 Autres paramètres

Permet d'afficher ou de configurer les paramètres supplémentaires de l'écran d'affichage.

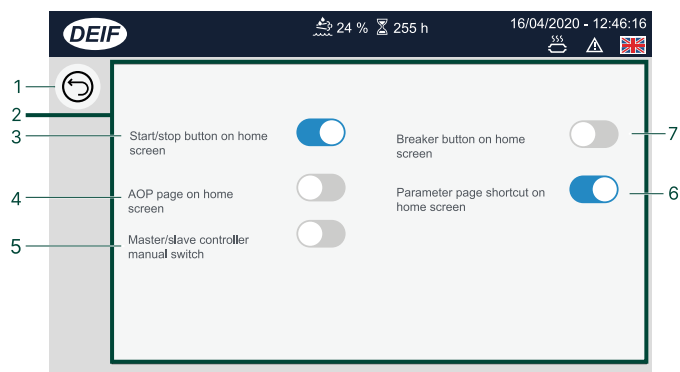


N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Retour		Permet de revenir à l'écran précédent.
2	Réglages		Réglage activé.
			Réglage non activé.
3	Page d'accueil	ou	Définit la page d'accueil : * Surveillance, Panneau de contrôle, AOP ou Menu
4	Écran de veille	ou	Permet d'activer l'écran de veille.
5	Conformité Tier 4	ou	Permet d'activer ou de désactiver la conformité Tier 4. Activer cette fonction pour afficher automatiquement le tableau de bord Post-traitement des gaz d'échappement en cas d'activation d'une alarme.
6	Cacher les mesures EIC N/A	ou	Cacher les mesures EIC qui ne sont pas disponibles.
7	Paramétrage de l'application ou valeurs nominales	ou	Activé : Les pages Paramétrage de l'application et Valeurs nominales ne sont pas affichées.
8	Affichage direct automatique du synchronoscope	ou	Activé : Affichage direct automatique du synchronoscope lors de la synchronisation d'un disjoncteur. Après la synchronisation, la page revient automatiquement au panneau de contrôle.
9	Horloge maître du TDU		Permet de sélectionner l'horloge maître du système.

NOTE *Sélectionnable uniquement si le TDU est réglé en mode Actif.

4.14.2 Paramètres de configuration du panneau de contrôle

Affiche ou configure les paramètres de configuration du panneau de contrôle pour l'écran.



N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Retour		Permet de revenir à l'écran précédent.
2	Réglages	ou	Réglage activé.
		ou	Réglage non activé.
3	Bouton Démarrer/ Arrêter sur l'écran d'accueil	ou	Permet d'afficher ou de cacher les touches Démarrage/Arrêt sur l'écran d'accueil.
4	Page AOP sur l'écran d'accueil	ou	Permet d'afficher ou de cacher la touche AOP sur l'écran d'accueil.
5	Commutateur manuel du contrôleur maître/ esclave		<p>Non activé : Le TDU est l'écran d'affichage pour le contrôleur maître (premier).</p> <p>Activé : Les touches maître/esclave sont ajoutées à l'écran d'accueil. Elles affichent le contrôleur actif. L'utilisateur peut se servir de ces touches pour changer le contrôleur actif.*</p>
6	Raccourci de la page Paramètre sur l'écran d'accueil	ou	Permet d'afficher ou de cacher la touche Paramètre sur l'écran d'accueil.
7	Bouton Disjoncteur sur l'écran d'accueil	ou	Permet d'afficher ou de cacher le bouton Disjoncteur sur l'écran d'accueil.

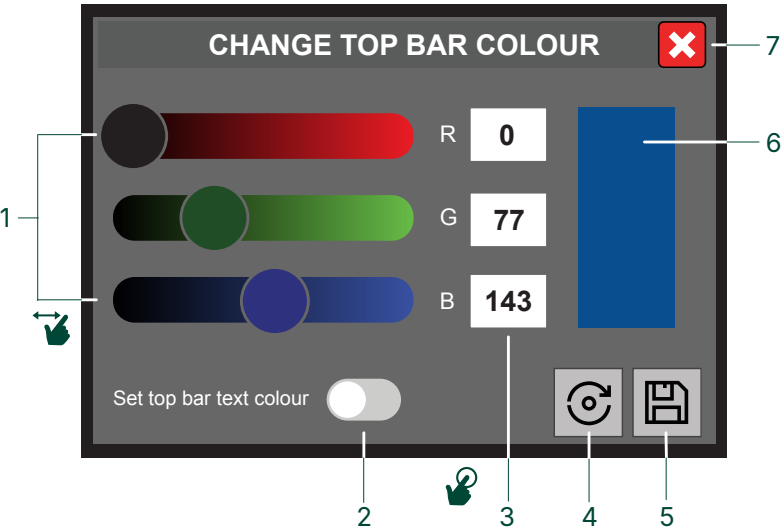


Plus d'informations

Voir les **Lignes directrices de connexion de la série TDU** pour savoir comment connecter l'affichage.

4.14.3 Couleur de la barre du haut

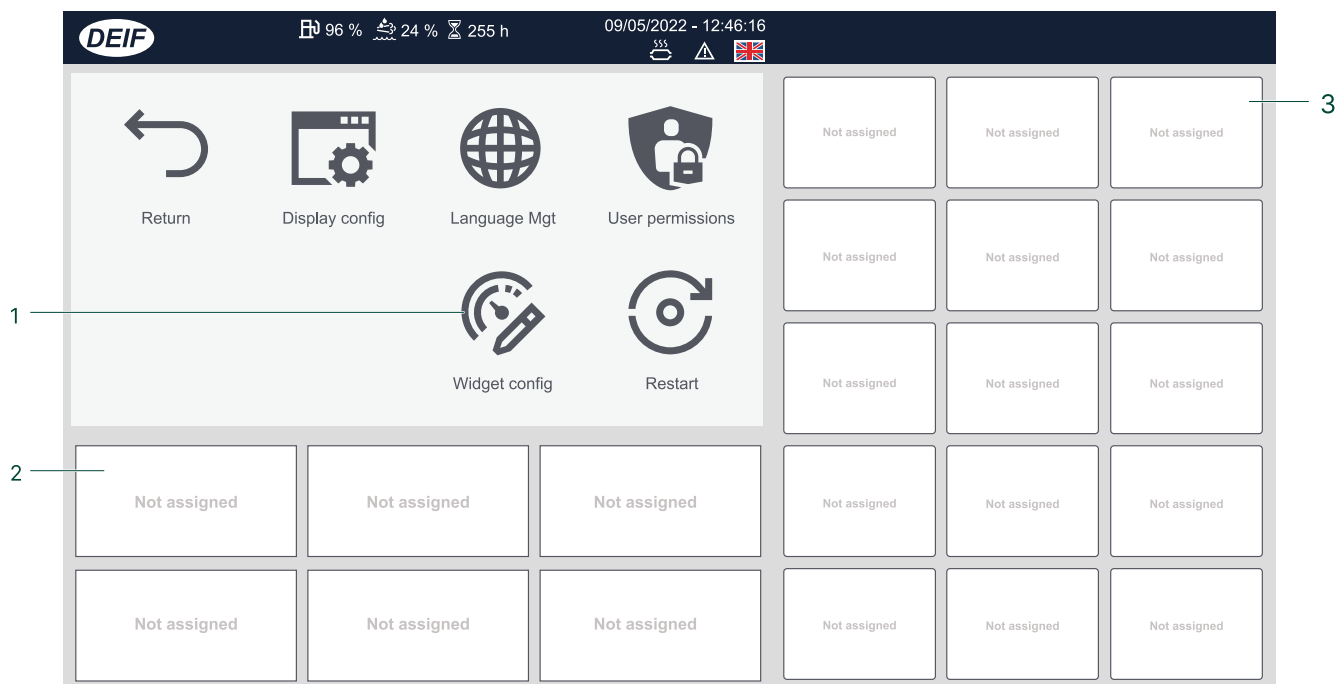
Afficher ou modifier le réglage de la couleur de la barre du haut.



N°	Objet	Utilisa tion	Notes
1	Curseurs de la couleur		Permet de faire défiler vers la gauche ou la droite pour augmenter ou diminuer la valeur de la couleur.
2	Couleur du texte de la barre du haut		Permet d'utiliser le texte BLANC.
		ou	Permet d'utiliser le texte NOIR.
3	Valeurs des couleurs RGB		Modifiez la valeur RGB : <ul style="list-style-type: none">• Rouge : 0 à 255• Vert : 0 à 255• Bleu : 0 à 255
4	Réinitialisation		Permet de réinitialiser les réglages des couleurs et de rétablir les valeurs par défaut d'usine.
5	Enregistrer		Permet d'enregistrer la modification.
6	Aperçu de la couleur	-	Permet d'afficher un aperçu de la couleur.
7	Fermer		Permet de fermer la fenêtre de réglage de la couleur de la barre du haut. Toute modification non enregistrée sera perdue.

4.14.4 Configuration des widgets

Cette fonction est uniquement disponible sur le **TDU 110** ou le **TDU 115**.



N°	Objet	Utilisa tion	Notes
1	Configuration des widgets		Permet de régler la configuration des widgets sur ON ou OFF .
2	Widgets du panneau opérateur		Sélectionner pour configurer un widget.
3	Widgets du panneau de relevés		Sélectionner pour configurer un widget.

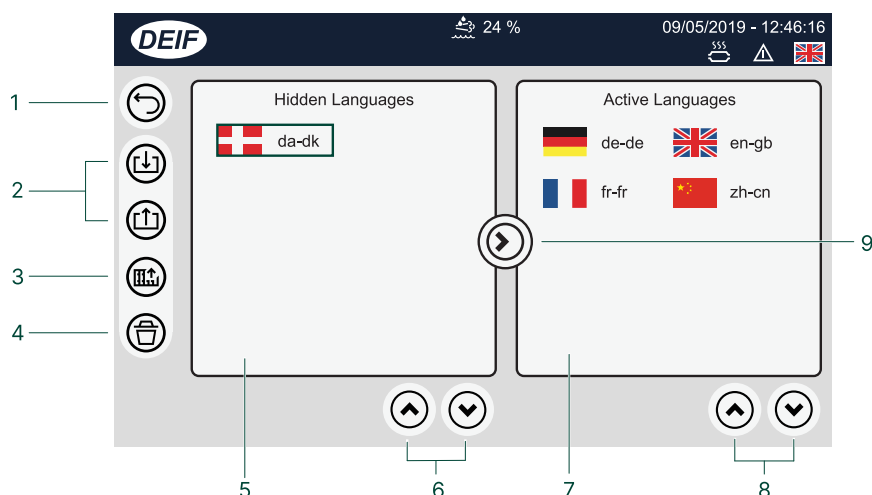


Plus d'informations

Voir [Widgets](#) sous Fonctions pour savoir comment faire pour créer et modifier les widgets sur le TDU.

4.15 Gestion des langues

Permet de gérer les traductions disponibles sur l'écran. Seules des langues actives peuvent être utilisées sur l'écran.



N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Retour		Permet de revenir à la page précédente.
2	Importer		Permet d'importer tous les fichiers de langue présents sur la clé USB.
	Exporter		Permet d'exporter la langue sélectionnée sur la clé USB.
3	Créer une langue		Permet de créer un nouveau fichier de langue sur la clé USB.
4	Supprimer		Permet de supprimer le fichier de langue sélectionné.
5	Liste des langues cachées	-	Permet d'afficher les langues qui sont cachées et ne peuvent pas être utilisées.
			Permet de sélectionner une langue. **
6	Défilement de la page des langues cachées		Permet de faire défiler la page vers le haut.
			Permet de faire défiler la page vers le bas.
7	Liste des langues actives	-	Permet d'afficher les langues qui sont actives et peuvent être utilisées.
			Permet de sélectionner une langue. **
8	Défilement de la page des langues actives		Permet de faire défiler la page vers le haut.
			Permet de faire défiler la page vers le bas.
9	Déplacer la langue sélectionnée	-	Permet de déplacer le fichier de langue sélectionné.
			Déplacer vers les langues cachées. ***
			Déplacer vers les langues actives

NOTE

* Les symboles en gris (exemple :) indiquent qu'une option n'est pas possible. Par exemple, une langue ne peut être supprimée que si elle a d'abord été sélectionnée.

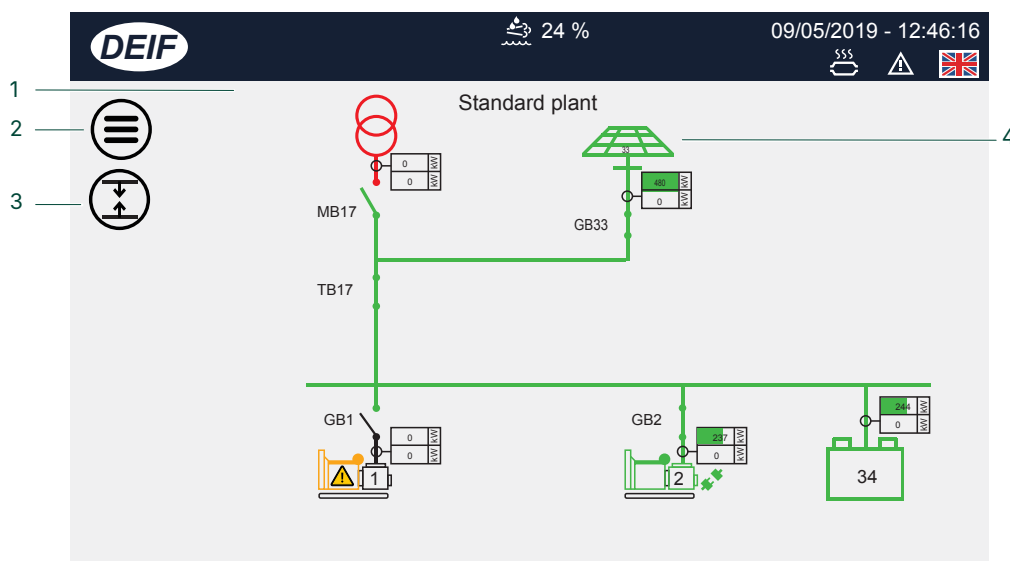
** Les langues sélectionnées sont indiquées par un encadrement vert.

*** Il n'est pas possible de cacher la langue actuellement active.

5. Mode surveillance

5.1 Page de surveillance

La page de surveillance montre et surveille l'ensemble de l'usine. Une seule usine peut avoir jusqu'à 40 actifs.



N°	Objet	Utilisation	Notes
1	Vue d'ensemble du système en temps réel	-	Détecte automatiquement les changements. Le système affiché dépend de la configuration de l'installation.
2	Menu		Permet d'ouvrir la page du menu.
3	Surveillance en plein écran		Permet de passer en mode plein écran. Permet de revenir à l'écran d'origine. La fonction de surveillance en plein écran est uniquement disponible sur les modèles TDU 110 et TDU 115 .
4	Actif		Ouvre le panneau de contrôle des actifs. Appuyez sur n'importe quel actif affiché dans la supervision pour ouvrir son panneau de contrôle correspondant (ne s'applique pas à ALC-4).



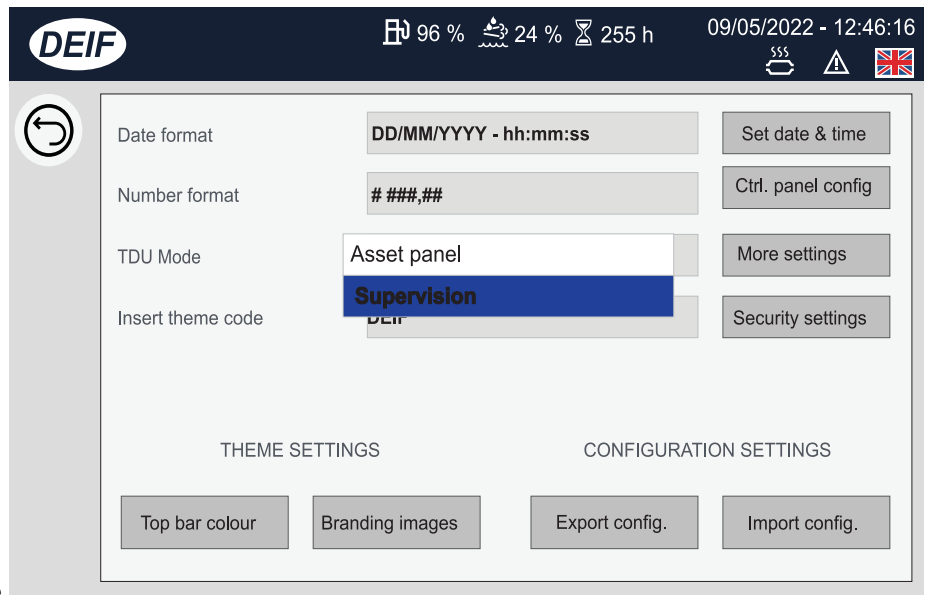
Plus d'informations

Voir la [fiche technique AGC-4 Mk II](#) pour le nombre d'actifs différents possibles dans un seul système de gestion de l'énergie.

5.2 Configurez le mode Surveillance

1. Ouvrir Configuration de l'affichage

- Configuration > Paramètres d'affichage > Configuration d'affichage



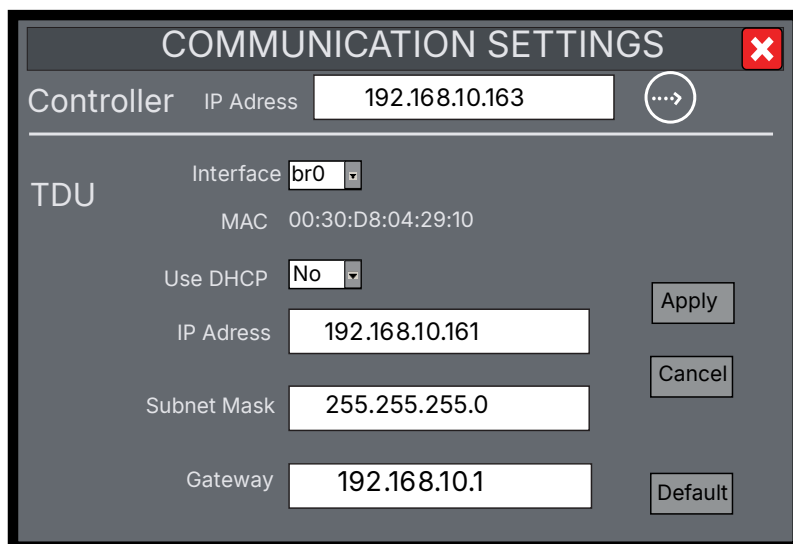
2. Sélectionnez le mode **Surveillance**.

3. Ouvrir  **Connexion au contrôleur**

- Configuration > Se connecter au contrôleur

4. Entrez le mot de passe pour accéder à l'écran des paramètres de communication.

5. Connectez-vous à l'adresse IP d'un contrôleur. Tous les autres contrôleurs de votre système de gestion d'usine seront ajoutés automatiquement.



6. Autres fonctions

6.1 Images de marque

6.1.1 Principe de fonctionnement

Il est possible de personnaliser le TDU avec votre propre logo et vos propres images.

Importer des images depuis une clé USB pour :

- Image au démarrage
- Logo de la marque (barre du haut)
- Image À propos de



Plus d'informations

Voir la section [Couleur de la barre du haut](#) pour savoir comment configurer la couleur de fond de la barre du haut.

6.1.2 Avant de commencer

DEIF vous recommande de lire les notes suivantes avant de tenter d'importer vos fichiers image.

Accessoires requis

- Clé USB (FAT32)
 - Pour exporter le(s) fichier(s) depuis le PC.
 - Pour importer le(s) fichier(s) sur le TDU.
 - Doit être formatée avec le système de fichiers FAT32 pour pouvoir être reconnue par le TDU.

Conditions à remplir par les images

- Les fichiers image doivent être au format **PNG**. Leur nom et leur taille doivent être conformes aux exigences.
- Il est possible d'importer un, deux ou tous les fichiers image sur le TDU.
- Les fichiers image doivent être situés dans la racine de la clé USB.

Les fichiers image doivent être au format **PNG**. Leur nom et leur taille doivent être conformes aux exigences.

Il est possible d'importer un, deux ou tous les fichiers image sur le TDU.

Image logo

Cette image est utilisée dans la barre du haut.

Nom de fichier :	logo.png
Type d'image :	PNG ou Transparent PNG
Dimensions de l'image :	60 x 200 pixels

Image au démarrage

Cette image est affichée au démarrage du TDU.

Nom de fichier :	splash.png	
Type d'image :	PNG	
Dimensions de l'image : *	TDU 107	480 x 800 pixels
	TDU 110	800 x 1280 pixels
	TDU 115	768 x 1366 pixels




Image À propos de

Cette image est affichée lorsqu'un utilisateur sélectionne l'image logo dans la barre du haut.

Nom de fichier :	about.png	
Type d'image :	PNG	
Dimensions de l'image : *	TDU 107	480 x 800 pixels
	TDU 110	800 x 1280 pixels
	TDU 115	768 x 1366 pixels

NOTE * Si l'image est plus petite ou plus grande que la taille recommandée, le TDU adapte automatiquement la taille de l'image.

6.1.3 Importation des images de marque

1. Ouvrir  **Configuration de l'affichage**
 - Accueil > Paramétrage > Paramètres d'affichage > Configuration de l'affichage
2. Sélectionner **Images de marque**.
3. L'opérateur est invité à insérer sa clé USB dans le port USB.
4. Insérer la clé USB dans le port USB :
 - Patienter un instant avant que la clé USB ne soit reconnue.
 - Une fois la clé reconnue, une icône USB  s'affiche sur la barre du haut.
5. Attendre que l'icône USB  s'affiche sur la barre du haut.
6. Sélectionner Confirmer pour importer les fichiers image depuis la clé USB.
7. Une fois l'opération terminée, retirer la clé USB.

6.2 Traductions des langues

6.2.1 Principe de fonctionnement

Il est possible de créer des fichiers de traduction personnels à utiliser avec votre TDU et votre contrôleur.

NOTE Si des fichiers de langue traduits ont déjà été modifiés sur votre contrôleur, ceux-ci sont inclus dans la fonction de création. Il suffit alors de modifier les textes spécifiques au TDU. Tous les anciens textes traduits pour votre contrôleur sont inclus dans le fichier de langue extrait.



Procédure à suivre pour traduire

Voir notre tutoriel consacré à la [traduction des textes](#) pour recevoir de l'aide et des conseils.

6.2.2 Avant de commencer

DEIF recommande de lire les notes suivantes avant de tenter de créer ou de modifier les fichiers de langue.

Accessoires requis

- Clé USB (FAT32)
 - Pour importer/exporter le(s) fichier(s) sur le PC.
 - Doit être formatée avec le système de fichiers FAT32 pour pouvoir être reconnue par le TDU.
- Notepad++
 - Pour modifier le(s) fichier(s) de langue.

Fichiers de langue

Les fichiers de langue doivent présenter une structure spécifique pour fonctionner correctement avec le TDU.

- Chaque fichier de langue est un fichier séparé par des virgules (.csv) qui utilise le point-virgule (;) comme séparateur.
 - S'assurer que toutes les entrées conservent le séparateur (;).
 - Il est important que le format et la structure des entrées du fichier restent inchangés.
- Les entrées spécifiques au TDU (c.-à-d. pour l'écran d'affichage) commencent toutes par un hashtag (#).
- Le premier groupe de textes est pour le TDU. Le deuxième groupe de textes est pour le contrôleur.
- Le nom de fichier maître par défaut est **ma-ma.csv**.
 - Il est recommandé de renommer ce fichier en fonction de la langue requise.
 - Par exemple, pour l'anglais britannique : **en-gb.csv**.
- Le fichier est formaté via UTF-8, au format UNIX.
 - DEIF recommande d'utiliser Notepad++ pour modifier les fichiers de traduction.
 - Ne pas utiliser une application tableur typique de Windows (comme Excel) pour modifier ou enregistrer le fichier. Le cas échéant, cela modifiera le formatage du fichier et ce dernier ne pourra plus être reconnu correctement par le TDU.
- La langue et le pays sont configurés à l'aide des codes ISO standard.
 - **Langue** : ISO639-1
 - Voir : https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_ISO_639-1_codes (en anglais)
 - **Pays** : ISO3166-1 (Alpha-2)
 - Voir : https://en.wikipedia.org/wiki/ISO_3166-1_alpha-2 (en anglais)

NOTE Le TDU lit uniquement les textes du contrôleur au démarrage. En cas de modification des textes contrôleur via l'utilitaire PC lorsque le TDU est déjà en marche, le TDU doit être redémarré pour qu'il puisse lire les nouveaux textes.

6.2.3 Création ou modification d'une traduction


1. Ouvrir **Gestion des langues**

- Accueil > Configuration > Paramètres d'affichage > Gestion des langues

2. Sélectionner **Créer une langue.**

3. L'opérateur est invité à insérer sa clé USB dans le port USB.

4. Insérer la clé USB dans le port USB :

- Patienter un instant avant que la clé USB ne soit reconnue.
- Une fois la clé reconnue, une icône USB  s'affiche sur la barre du haut.

5. Attendre que l'icône USB  s'affiche sur la barre du haut.

6. Sélectionner Confirmer pour créer le fichier de langue sur la clé USB.

7. Une fois l'opération terminée, retirer la clé USB.

8. Insérer la clé USB dans l'ordinateur.

9. Copier le fichier de langue sur le disque local.

10. Renommer le fichier en fonction de la langue à créer.

11. Ouvrir le fichier à l'aide de Notepad++ pour le modifier.

12. Éditer les textes à modifier.

13. Enregistrer le fichier de langue mis à jour sur la clé USB.

14. Retirer de manière sécurisée la clé USB de l'ordinateur à l'aide de l'option **Éjecter** ou autre.

15. Insérer la clé USB dans le TDU.

- Une fois la clé reconnue, le TDU affiche l'icône USB  sur la barre du haut.

16. Ouvrir **Gestion des langues**

- Accueil > Configuration > Paramètres d'affichage > Gestion des langues

17. Sélectionner **Importer**

18. Suivre le guide affiché à l'écran pour importer la langue. La langue apparaît maintenant dans la liste des langues actives.

19. Ouvrir la page **Langue.**

- Accueil > Configuration > Langue
- ou utiliser directement l'indicateur de langue affiché sur la barre du haut.
 - Exemple : Sélectionner 

20. Le nouveau fichier de langue est affiché et peut être sélectionné.

21. Sélectionner la nouvelle langue pour l'écran TDU.

- Le TDU recharge ensuite tous les textes après confirmation.



Plus d'informations

Voir [Gestion des langues](#) pour plus d'informations sur la page et les options.

6.3 Exportation ou importation des réglages

6.3.1 Principe de fonctionnement

Il est possible d'exporter ou d'importer la configuration du TDU sur une clé USB. Cela peut s'avérer utile pour sauvegarder la configuration ou la transférer vers un autre TDU.

La configuration inclut :

- Réglages des instruments
- Niveaux de mot de passe
- Textes du panneau opérateur supplémentaire (AOP)
- Tous les paramètres de configuration du TDU



NOTE Il ne s'agit pas d'une exportation ni d'une importation de la configuration du contrôleur.

6.3.2 Avant de commencer



La clé USB doit être formatée avec le système de fichiers **FAT32** pour être reconnue par le TDU.

6.3.3 Exportation ou importation du fichier de configuration

Exportation de la configuration

1. Accéder à la fonction d'exportation via : Accueil > Paramétrage > Paramètres d'affichage > Configuration de l'affichage
2. Sélectionner l'option **Exporter**.
 - L'opérateur est invité à insérer sa clé USB dans le port USB.
3. Insérer la clé USB dans le port USB.
 - Patienter un instant avant que la clé USB ne soit reconnue.
 - Une fois la clé reconnue, l'icône USB  s'affiche dans la barre d'état.
4. Attendre que l'icône USB  s'affiche dans la barre d'état.
5. Sélectionner Confirmer pour commencer à exporter la configuration.
 - Durant l'exportation, un message s'affiche.
6. Une fois l'exportation terminée, un message de confirmation s'affiche.
7. Sélectionner **Confirmer** pour clôturer l'exportation.

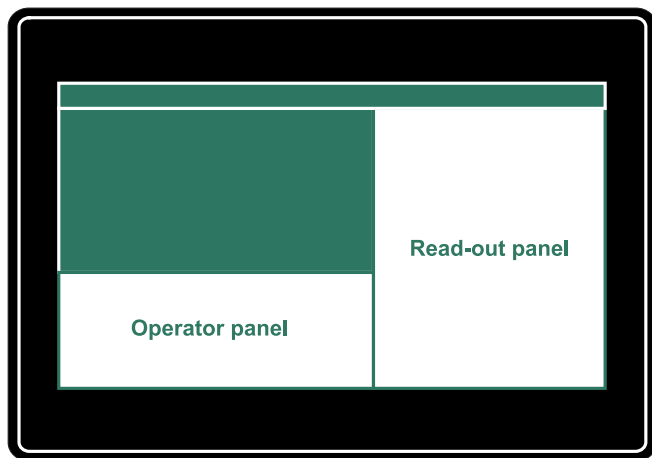
Importation de la configuration

1. Accéder à la fonction d'importation via : Accueil > Paramétrage > Paramètres d'affichage > Configuration de l'affichage
2. Sélectionner l'option **Importer**.
 - L'opérateur est invité à insérer sa clé USB dans le port USB.
3. Insérer la clé USB dans le port USB.
 - Patienter un instant avant que la clé USB ne soit reconnue.
 - Une fois la clé reconnue, l'icône USB  s'affiche dans la barre d'état.
4. Attendre que l'icône USB  s'affiche dans la barre d'état.
5. Sélectionner Confirmer pour commencer à importer la configuration.
 - Durant l'importation, un message s'affiche.
6. Une fois l'importation terminée, un message de confirmation s'affiche.
 - Le TDU doit être redémarré pour que la nouvelle configuration soit appliquée.
7. Sélectionner **Confirmer** pour redémarrer.

6.4 Widgets

6.4.1 Principe de fonctionnement

Il est possible d'ajouter et de configurer des widgets sur le **panneau opérateur** et le **panneau des relevés** du TDU.



Source d'information des widgets

- Les **widgets opérateur** utilisent les LED et les touches de l'AOP.
- Les **widgets de relevés** utilisent les informations du contrôleur.

NOTE Cette fonction est uniquement disponible sur le **TDU 110** ou le **TDU 115**.

6.4.2 Avant de commencer


Les **widgets opérateur** utilise les fonctions des LED et des touches AOP du contrôleur. Celles-ci sont configurées avec M-Logic et les réglages AOP dans l'utilitaire PC pour le contrôleur.



Plus d'informations


Voir **Notes d'application M-Logic AGC-4 Mk II** pour comprendre comment fonctionnent les boutons M-logic et AOP.

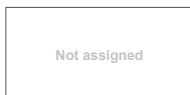
6.4.3 Ajout ou configuration de widgets

Ajouter ou configurer des widgets à l'aide de  **Configuration des widgets**


Accueil > Configuration > Paramètres d'affichage > Configuration des widgets

Ajout d'un widget

1. Utilisation  **Configuration des widgets** pour permettre la configuration.
2. Sélectionner une case **Non attribué**.




3. Une fenêtre de configuration s'affiche.
4. Sélectionner et configurer les paramètres du widget.



5. Sélectionner  **Enregistrer** pour enregistrer le nouveau widget.

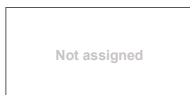
Modification d'un widget

1. Utilisation  **Configuration des widgets** pour permettre la configuration.

2. Sélectionner le widget à modifier.
 - La fenêtre de configuration s'affiche.
3. Configurer les paramètres du widget.
4. Sélectionner  **Enregistrer** pour enregistrer les modifications.

Suppression (effacement) d'un widget

1. Utilisation  **Configuration des widgets** pour permettre la configuration.
2. Sélectionner le widget à supprimer.
 - La fenêtre de configuration s'affiche.
3. Sélectionner **Aucun** dans la configuration.
4. Sélectionner  **Enregistrer** pour enregistrer les modifications.



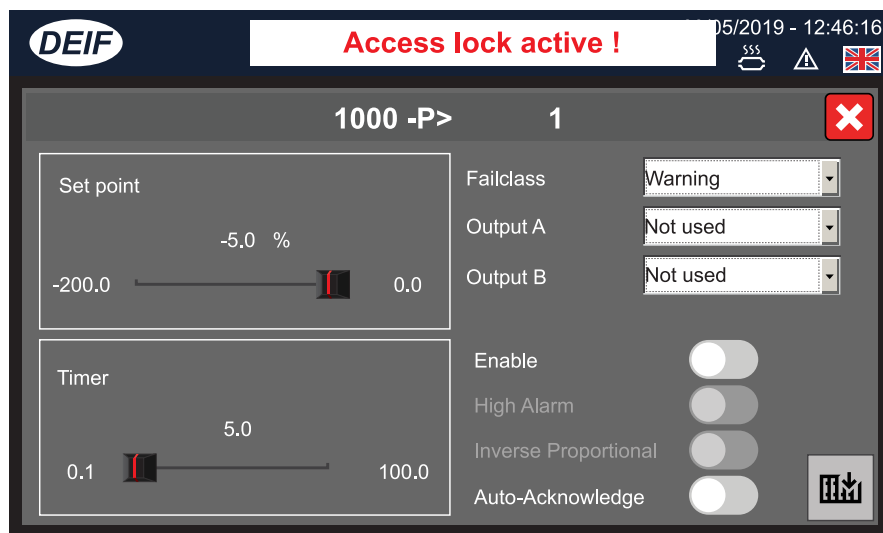
-
- Le widget se règle sur **Non attribué**.

6.5 Access lock

Le TDU prend en charge la fonction **Access lock** du contrôleur.

Lorsqu'une entrée numérique est configurée pour cette fonction et qu'elle est activée (haut), toute tentative d'utiliser le TDU fait apparaître le message **Access lock** dans la barre d'état. Il n'est plus possible d'enregistrer ni de modifier la configuration ou le fonctionnement.

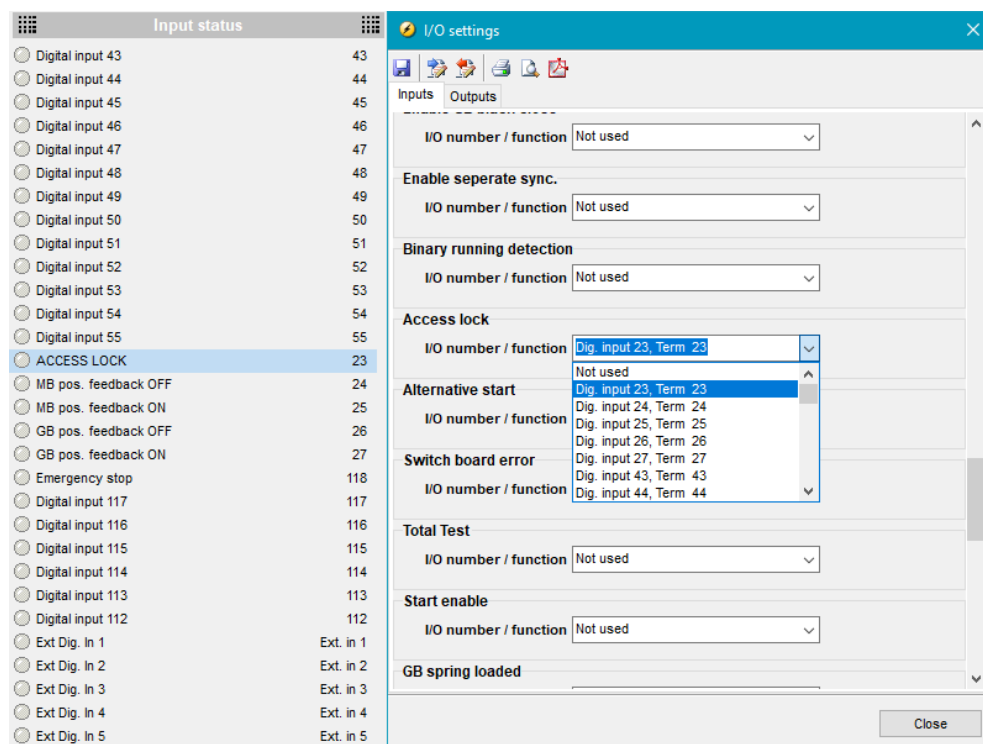
Exemple de page où le message **Access lock** est affiché :



Verrouillage de l'accès au contrôleur

La fonction **Access lock** est configurée au moyen de l'utilitaire PC sur une quelconque entrée numérique.

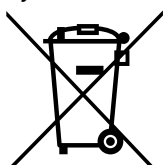
Exemple d'entrée numérique configurée avec la fonction **Access lock** :



7. Fin de vie

7.1 Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques

Symbole DEEE



Tous les produits marqués d'une poubelle barrée (le symbole DEEE) sont des équipements électriques et électroniques. Ces équipements contiennent des matériaux, composants et substances pouvant présentant un danger pour la santé humaine et l'environnement. Ces équipements doivent donc être correctement éliminés. En Europe, l'élimination des DEEE est régie par une directive du Parlement européen. DEIF se conforme à cette directive.

Il est interdit d'éliminer les DEEE comme des déchets ménagers non triés. Ils doivent être collectés séparément, afin de réduire au maximum leur impact sur l'environnement et d'accroître les possibilités de recyclage, de réutilisation et/ou de réparation. En Europe, les autorités locales ont la responsabilité des installations pouvant réceptionner les DEEE. Pour plus d'informations sur l'élimination des DEEE de DEIF, veuillez contacter DEIF.